AWE Mainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

RESPETA NOS CUNUKERONAN:

STOP DI HORTA Y CUMPRA HONESTAMENTE



2

PIDI AYUDO: 3
E PROME PASO CU POR SCAPA UN BIDA

ALARMA DI AFTA: 6
UN MERCADO GOBERNA PA EXCLUSIVIDAD, FABORITISMO Y ACUERDONAN KETO

OM ARUBA A INTRODUCI AREGLO DI KEHO PA CIUDADANO 8



WWW.PAYROLLPROHRM.COM



OFFICIAL DISTRIBUTOR
VCC International NV
REAL SOFTWARE
REAL SUPPORT
+297 583-7072

THE MOST TRUSTED, ALL-IN-ONE HRM & PAYROLL SOFTWARE

Respeta nos cunukeronan:

Stop di horta y cumpra honestamente

NA Aruba, nos ta bisa cu orguyo cu nos ta sostene nos cunukeronan y nos tradicionnan cultural. Nos ta pretende di respeta e hendenan cu ta cria e bestianan cu ta alimenta nos famianan. Toch ora e momento yega pa realmente mustra e respet ey, mucho hopi hende ta keda keto — of pio, ta contribui na e problema.

Ladronicia di bestia ta sigui subi, y tanto e ladronnan como e hendenan cu ta cumpra nan carni horta ta desmantelando un estilo di bida cu a tuma generacionnan pa construi.

Laga esaki ta absolutamente cla: *Horta cabrito of carne ta un crimen. Cumpra carni di cabrito of carne horta ta haci bo un criminal tambe.*

Un cunukero ta inverti añanan den cria bestianan saludabel. Cada cabrito y carne ta representa placa, tempo, sodo, y responsabilidad. Nan mester wordo alimenta diariamente, haya awa, wordo proteha contra cacho, for di ladron, y cuida ora nan ta malo. Nan balor — hopi biaha 400 florin of mas, y tin biaha mas di mil — ta refleha e compromiso tras di nan. E bestianan aki no ta *"djis bestia."* Nan ta e producto di trabou incansabel.

Pues ora un hende horta un cabrito of carne, nan no ta djis tumando un bestia. Nan ta hortando añanan di trabou, entrada, y siguridad. Y ora abo, e cumprado, dicidi di cumpra *"carni barata"* sin haci pregunta, bo ta facilitando e ladronicia ey. Bo ta financiando criminalnan. Bo ta yudando destrui e mesun cultura cu bo ta reclama di respeta.

Pero tin un otro capa na e falta di respet aki — uno cu ta sosode hasta sin ladronicia: Negocia cu cunukeronan di manera iresponsabel (low-balling).



Si bo kier ta sigur, etico, y husto, cumpra directamente cerca e cunukero. Y si e prijs no ta loke bo kier paga? Bisa "danki" y cana bay. Cumpra algo otro. Bay otro caminda.

Loke bo no mester haci nunca ta insulta un cunukero ofreciendo mita di e balor, of actuando comosifuera nan trabou no ta bal nada.
E homber y muhenan aki ta lanta trempan, cuida nan bestianan den solo cayente, gasta placa na cuminda y remedi, proteha nan anochi, y bringa contra cacho y ladron — tur esaki pa bo por tin carni di calidad halto riba bo mesa.

Respeta cunukeronan ta nifica respeta nan prijsnan.

Aruba tin un habito peligroso di grita *"Nos ta sostene nos cultura! Nos ta sostene nos cunukeronan!"* solamente pa disparce ora cunukeronan realmente mester proteccion y trato husto. E hipocrecia aki mester caba. Si nos kier pa e tradicion di cunucu sobrevivi, e ora ey nos mester defende esnan cu ta manten'e bibo.

Criminalnan cu ta horta bestia mester wordo castiga. Cumpradonan di carni horta mester enfrenta consecuencia. Esnan cu kier paga prijs barata mester realisa e falta di respet cu nan ta mustra.

Si nos kier ta realmente orguyoso di nos cunukeronan, e ora ey e ta cuminsa cu un regla simpel*:* ***Cumpra directo, paga hustamente, y proteha e hendenan cu ta alimenta e isla aki.***

Pidi ayudo:

E prome paso cu por scapa un bida

HOPI biaha nos ta papia di Aruba como un isla caluroso, un luga unda hende ta cuida otro. Y si — Aruba tin fundeshinan social fuerte, bon organisacionnan, profesionalnan comprometi, y programanan comunitario traha pa proteha, sostene, y guia esnan cu ta pasando den dificultad. Pero nada di esey ta conta si e persona cu ta sufri keda keto. Pasobra cada solucion ta cuminsa cu e mesun paso: ***Pidi ayudo***.

Tras di e solo y e slogannan, hendenan real ta sufriendo. Mas cu mayoria ta dispuesto pa admiti.

Violencia domestico ta un di e heridanan mas scondi di e isla. Victimanan ta sinti berguensa, miedo, manipula, of atrapa. Nan ta keda keto pasobra nan ta pensa *"ningun hende lo kere mi,"* of *"cosnan lo mehora."* Pero abuso no ta soluciona su mes. E ta escala. Y e unico punto di cambio berdadero ta cuminsa ora un victima saca su man — pa un amigo, un miembro di famia, un dokter, un refugio, of polis. Gruponan di sosten na Aruba ta existi. Casnan sigur ta existi. Ekiponan di intervencion ta existi. Pero nan no por yuda un hende cu ta sufri den silencio.

Pensamento suicida ta un otro crisis keto. Hende ta mascara nan dolor tras di humor, tras di trabou, tras di sonrisa riba social media. Nan ta convence nan mes cu ningun hende kier tende nan problemanan, cu nan ta un carga, cu nada no por cambia. Pero ayudo ta disponibel — conseho (counseling), liñanan di crisis, sosten basa riba fe, profesionalnan di salud mental. Busca contacto no ta haci bo debil. E ta haci bo bibo. Silencio ta loke ta mata; pidi ayudo ta loke ta tene bo akinan.



Tambe tin **hamber** — si, hasta riba un isla yen di restaurant y hotel. Famianan ta salta cuminda. Ciudadanonan grandi ta raciona cuminda. Muchanan ta bay scol sin desayuno, fingiendo cu nan *"no tin hamber."* Aruba tin banconan di cuminda, programanan di iglesia, y cushinanan comunitario cla pa yuda, pero orguyo ta tene hende leu for di drenta e porta. Hamber no ta un fracaso personal. Pidi ayudo no ta humiyacion. E ta sobrevivencia.

Debe ta un otro cadena pisa. Hopi hogar ta hogando bou di prestamo, carchi di credito, gastonan di scol, cuentanan medico, y prijsnan di compras cu apenas nan por paga. Nan ta evita habri envelop. Nan ta evita contesta telefon. Nan ta isola nan mes den berguensa. Pero Aruba tin consehero financiero, programanan di gobierno, y organisacionnan cu por negocia, restructura, educa, y guia. Bo no ta e prome persona pa lucha — y bo lo no ta e ultimo. Pero bo mester tuma e prome paso. Ningun hende por yuda bo maneha un problema cu bo ta sconde.

Hasta **soledad y isolacion** — specialmente entre adultonan hoben y grandinan — ta comiendo e salud mental di e isla. Hende ta biba rondona pa otro toch ta sinti invisibel. Nan tin mester di conexion, pero no sa con pa pidi p'e. Centronan di bario, clubnan, gruponan deportivo, iglesianan, y rednan di boluntario ta existi pa exactamente e rason ey: ***Pa trece hende bek den e circulo.***

Aruba tin sosten, profesionalnan, y hende cu ta preocupa — pero nada di dje por yuda te ora bo tuma e prome paso. Pidi ayudo no ta debilidad sino forsa. Sea kico bo ta enfrenta — abuso, hamber, debe, miedo, of depresion — bo no ta bo so. Ayudo ta existi. E ta cuminsa cu bo. Pidi p'e awe.



OPINION PUBLICO

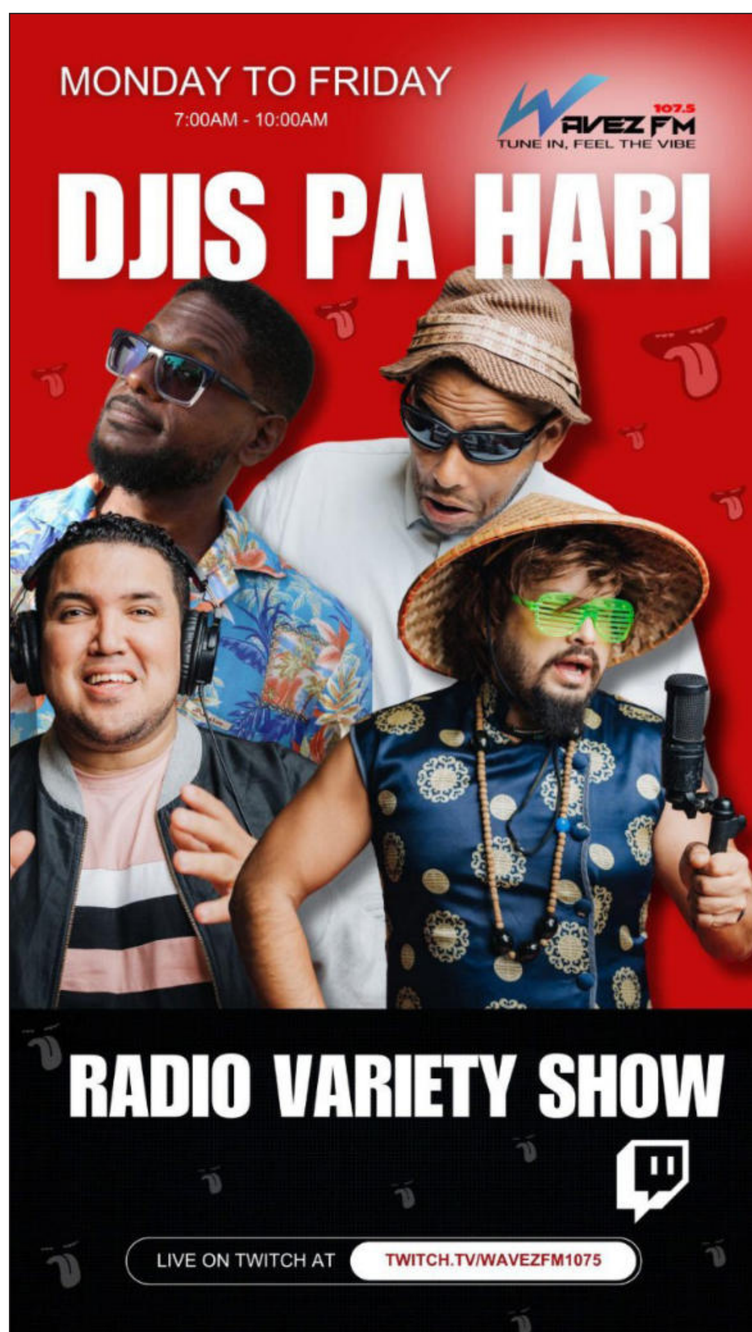
Cobardenan manera “Coby” ta florece den silencio

Y ta tempo pa caba cu esey

CADA comunidad tin un “Coby.” Un homber cu ta fingi di ta fuerte, pero kende su unico poder ta bin di terorisa e hende muhe cu e ta bisa e ta stima. Un homber cu ta infla su ego dor di caba cu e siguridad, dignidad, y curpa di un otro hende. Un homber cu ta confundi miedo cu respet — y violencia cu masculinidad.

Coby ta un cobarde. Nada mas.

E Coby ficticio aki a bati su pareha asina brutalmente cu e mester a bay hospital. Su cara, hincha y marca, a conta e storia cu el a purba sconde cu excuus y manipulacion. Polis a wordo yama. El a wordo deteni — brevemente. Dos dia, kisas tres. Un bida di miedo p'e. El a haci menasa di morto. El a persegui'e. El a core rond di su cas den autonan diferente pa evita di wordo marca. El a intimida cualkier hende cu a purba yud'e. Y e ta cana rond convenci cu e ta intocabel.



Esaki no ta forsa. Esaki no ta masculinidad. Esaki no ta amor. Esaki ta cobardia clasico — e tipo cu ta sconde tras di sombra, mentira, y menasa.

Coby, y hombernan manera e, ta uza un script predecibel: ***Violencia, disculpa, manipulacion, promesa, menasa, ripiti.***

E ta bis'e e lo cambia. E ta bis'e e no por biba sin dje. E ta bis'e si e bay, e lo “paga p'e.” E ta bis'e e ta duel e — net prome cu e bira peligroso atrobe.

E ciclo aki ta mas bieu cu cualkier ley, pero mesun destructivo.

Coby ta kere cu e no por wordo para. E ta kere cu dor di cambia auto, manda señalnan mixto, of fingi di tin remordimento, e ta mas sabi cu tur hende rond di dje. E ta kere cu un comunidad lo keda keto. E ta kere su victima lo keda cu miedo. E ta kere e ta carga poder.

Pero laga nos ta cla: *E unico poder cu e tin ta e silencio di esnan rond di dje.*

E articulo di opinion aki ta existi pa kibra e silencio ey.

Na Coby — y cada Coby ficticio cu ta parce e: Si, hende ta mira bo core pasa. Si, hende ta nota e intimidacion. Si, hende ta tende e menasanan. Si, hende sa di e manipulacion cu bo ta uza pa hala bo ex-pareha bek den peliger.

Bo ta kere miedo ta haci bo grandi? E ta haci bo chikito. E ta expone bo. E ta reduci bo na e version mas debil di un homber — uno cu por sinti fuerte solamente ora un muhe ta sinti insigur.

Y ata un pregunta cu hombernan manera Coby nunca kier tende: Kico ta pasa ora bo dunado di trabou haya sa ken bo ta realmente? Kico bo coleganan lo bisa ora e *“tough guy”* cu nan ta kere nan conoce resulta di ta un abusado cu ta bati muhe? Kico bo parehanan futuro lo pensa ora nan haya sa e berdad — no e mentiranan cu bo ta conta nan — pero e berdad skirbi riba e cara cu un dia bo a agredi?

Ningun tactica di intimidacion por kita esey.

Cobardia no ta keda scondi pa semper. Scuridad ta kima bou di su propio peso. Eventualmente, comunidadnan ta papia, dunadonan di trabou ta papia, parehanan ta papia — y e fachada ta colapsa. Esaki no ta un menasa. **E ta un spiertamento:** Dunamento di cuenta ta yega pa tur hende.

Coby ta ficticio, pero e daño cu e ta representa ta real. Nos comunidadnan mester stop di tolera hombernan cu ta terorisa muhe y despues ta cana rond comosifuera nan ta intocabel. Silencio ta proteha abusado. Papia ta expone nan. Y exposicion ta unda husticia ta cuminsa.

11 DEC

ROLLDOWN SPECIAL

Ganado Garantisa!

LOTTO DI DIA

AFL. 150.000,-

Si no tin ganado cu 5 number bon, e ta bay na esun cu tin 4 number bon y asina e ta keda roll down te ora tin ganado!

Corda pidi pa bo Facilito y gana premio cash instantaneo !

lottoaruba.com



Alarma di AFTA:

Un mercado goberna pa exclusividad, faboritismo y acuerdonan keto

Parti 4



E conclusion di e rapport nobo di AFTA ta lesa manera un señal di auxilio—pero uno cu pa añanan a wordo ignora. Aruba no tin un mercado liber. E tin un sistema di distribucion cu ta asina concentra y asina cera den su mes, cu prijsnan no ta wordo determina pa competencia, pero pa poder. E poder di un par di importador grandi cu den realidad tin e yabinan di henter e cadena di cuminda den nan man.

Loke AFTA ta describi ta bay hopi mas leu cu analisis economico: E ta e desenmascaramento di un sistema den cual exclusividad "de facto" — acuerdonan sin contract, pero cu tur e efectonan di un monopolio — ta e norma. Riba papel exclusividad ta existi raramente. Den practica un distribuidor hopi biaha ta determina su so cua marca ta drenta Aruba, ken mag di bend'e y bou di ki condicion. E consumidor no tin idea cu e "mercado liber" aki ta wordo dirigi pa un club chikito di actornan cu nunca ta stroba e otro, pasobra cada un tin su propio dominio di marca.

Riba esey ta bin e integracion vertical, un termino nechi pa algo cu den practica ta nifica faboritismo structural: ***E mesun distribuidor cu ta importa un marca, ta doño di tiendanan tambe.*** Y e tiendanan ey ta haya miho prijs, miho entrega, miho promocion. E resto mester wak kico nan ta haci. Segun AFTA, e rol dobel aki ta duna distribuidornan un bentaha strategico di informacion — pasobra nan ta mira precies cuanto nan competidonan ta cumpra, bende y gana. Esaki no ta funcionamento di mercado; e ta un cartel di siglo 21 unda ningun hende ta tribi di pronuncia e palabra "cartel".

Actornan nobo? Lubida. E bareranan di entrada segun AFTA ta asina halto cu e mercado en realidad ta na 'candal'. Ningun proveedor kier multiple distribuidor riba un isla asina chikito. Ningun importador nobo por competi cu partidonan estableci cu pa decadanan tin e relacionnan, volumen y privilegionan. E porta no ta djis cera. E ta na candal cera.

Y mientras e concentracion di poder aki ta mantene prijsnan halto, gobierno ta keda tene na un ilusion di proteccion: ***E Canasta Basico***. Un sistema cu segun AFTA no ta proteha, no ta traha, y tin biaha hasta ta wordo abusa. Partidonan di mercado lo ta subiendo prijsnan di compra artificialmente pa haci prijsnan maximo mas halto posibel — precies e tipo di fraude cu bo ta haya ora bo regula margen en bes di prijsnan real. E Canasta Basico pues no ta entrega articulonan pagabel, sino siguridad falso. Siguridad falso cu mientrastanto ta oprimi e oferta di productonan barata y ta forsa empresarionan pa evita productonan cu ta duna perdida.

E veredicto di AFTA ta inusualmente skerpi: E combinacion di exclusividad, integracion vertical, importacion paralelo cu ta traha solamente pa supermercadonan grandi y un regulacion di prijs cu ta faya, ta forma un menasa structural pa prijsnan husto na Aruba. **E mensahe na politica no ta sutil:** Stop cu solucionnan cosmetico. Kibra e concentracion di poder den importacion. Elimina regulacion di prijs inefectivo. Stimula importacion paralelo. Exigi transparencia.

Pasobra tanten cu e cadena di importacion keda cera, e consumidor ta keda paga — mas cu necesario, mas largo cu ta husto, y sin cu ningun hende ta tuma responsabilidad. E rapport aki no ta un spiertamento. E ta un spiel. E pregunta ta solamente: ***Aruba ta tribi di wak den dje?***

DEACI

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Prijsnan Maximo

Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante 9 december 2025

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a.Eetbareolie.			
MAZOLA	**Gelezen**:		
-corn oil	6/96 oz.	183.59	36.19
-vegatable oil	6/128 oz.	259.90	51.24
b.Koffie.			
NESCAFE	**Gelezen**:		
-clasico xi	24/47.5 gr.	127.78	6.53
	24/95 gr.	230.01	11.75
-gold signature jar	12/95 gr.	189.67	19.37
	6/200 gr.	178.36	36.44
c.Mixed Vegetables.			
EL SEMBRADOR	**Gelezen**:		
-mixed vegetables	12/16 oz.	54.24	5.59
	12/32 oz.	100.95	10.40

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5212423.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 10 januari 2026 Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 3 januari 2026 pa por wordo procesa.

The Birdie
• CLUB HOUSE RESTAURANT •

THE GARDEN
A CHEFS TALE

2.5HRS OF DINNING EXPERIENCE

SUNDAY, DECEMBER 14 | 6PM - 8:30PM

For reservations please call 586-7800 ext. 231 or 242
tdsba1@iberostar.com | opentable.com/thebirdie

tierradelsol.com



TIERRA
DEL SOL
BY IBEROSTAR
GOLF COURSE

5 COURSE DINNER $99 PER PERSON | WINE PAIRING $85 PER PERSON
COCKTAIL PAIRING $59 PER PERSON

OM Aruba a introduci areglo di keho pa ciudadano

MINISTERIO Publico a introduci recientemente un areglo di keho (klachtenregeling) pa ciudadano. E areglo di keho ta inclui tambe un formulario di keho (klachtenformulier).

Di awor pa dilanti ciudadanonan tin e posibilidad pa, na un manera relativamente facil y sin mucho obstaculo, entrega un keho. Por haya tanto e formulario como e areglo di keho riba website di Ministerio Publico: www.omaruba.com.

E areglo di keho ta destina pa personanan cu ta sinti cu nan no a wordo trata of yuda corectamente pa Ministerio Publico.

Por trata di cosnan manera (entre otro):

- Keda sin contesta telefon
- Keda sin reacciona na tempo riba un carta of no reacciona mes
- Keda sin duna informacion of duna informacion onduidelijk
- Maneha datonan personal na forma desordena
- Keda sin cumpli cu citanan y terminonan.

Paga tino: Decisionnan huridico den casonan penal no ta cay bao di e areglo di keho. Pa esakinan tin procedimentonan legal separa, manera keha na Corte Superior di Husticia of apelacion.

Tur keho lo wordo trata cuidadosamente y den termino rasonabel. Si despues di esaki e ciudadano ainda no ta satisfecho, e por acudi cerca Ombudsman.

Ministerio Publico ta desea pa aumenta transparencia y fortalece confiansa di ciudadanonan: ***E areglo y e formulario ta un parti importante di e esfuerso aki.***

Censo ta cera cita online temporalmente pa stop abuso den inscripcion

PETICIONNAN pa (re-)inscribi den Registro di poblacion a conoce un subida drastico. Pa e producto aki Censo a yega su capacidad maximo.

Ademas di e subida drastico a bin ripara cu tin un mal uzo tumando luga cu e sistema di haci cita online (afsprakensysteem) specificamente pa e producto inschrijving.

Pa e motibo aki Censo a cera temporalmente e posibilidad completo pa haci cita online pa cu e producto 'inschrijving'. Esaki lo habri bek den un siman.
E sistema di cita a haya cierto funcionalidad di siguridad extra y lo monitor esaki.

Ta pidi tur hende cooperacion pa cu lo siguiente:
1. NINGUN HENDE MESTER PAGA PA HACI UN CITA. Esaki ta totalmente gratis y accesibel pa tur hende! Bo mes por haci esaki of laga un hende yuda bo. NO PAGA PA ESAKI y ban yuda STOP E ABUSO AKI!!
2. Pone bo e-mail personal valido y bo lo ricibi un codigo. Abo mes pone e codigo cu bo a ricibi den bo e-mail pa e cita por wordo confirma.
3. Si nos ripara cu ta un hende cu ta cobra a haci e cita, esaki lo wordo anula.
4. Si ta resulta cu ainda bo permiso no ta cla ora di a haci e cita, tambe bo cita lo wordo anula.

Haci bo cita SOLAMENTE ora bo permiso ta cla, tur bo papelnan ta na ordo y bo ta na Aruba caba! Ta pidi cooperacion pa cancela bo cita si bo haya bo stroba di asisti pa asina otro por haya chens. Asina nos tur ta coopera cu otro pa haya un cita.

BAN STOP cu e abuso aki di laga hende cobra pa cita paso esaki ta gratis. Pagando bo ta aportando na stroba e servicio pa un y tur.
Pa tur cos por cuminsa cana manera debe ser locual ta regarda e producto aki, nos tur mester coopera pa asina Censo por keda brinda e servicio cu nos tur conoce.

CENTRALE BANK VAN ARUBA



BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 18 lid 3 van de Landsverordening toezicht trustkantoren (Ltt) deelt de Centrale Bank van Aruba hierbij mede dat – wegens de beëindiging van de trustactiviteiten van Vistra (Aruba) N.V. – zij op 22 oktober 2025 de aan Vistra (Aruba) N.V. verleende vergunning ex artikel 2 lid 1 van de Ltt heeft ingetrokken en dat deze intrekking ingevolge artikel 18 lid 3 van de Ltt op 4 december 2025 van kracht is geworden.

Oranjestad, 10 december 2025

The Garden - A Chef's Tale

The Birdie na Tierra del Sol c'un experencia culinary exclusivo









THE Birdie na Tierra del Sol by Iberostar ta presenta un experencia culinario exclusivo net prome cu dianan di fiesta. Un experencia di 5 strea pa habri e siman festivo di pasco y e ultimo experencia culinario pa 2025.

The Garden - A Chef's Tale ta un experencia den e hardin exotico di Tierra del Sol caminda cu Chef Gerald Guerrero conhuntamente cu su team lo presenta un menu exclusivo di 5 plato den un biahe culinario di 2 ora y mei. Un menu cu lo priminti di surpasa expectativa di sabor den cada plato cu lo wordo presenta.

E cena exclusivo aki, cu ta 'limited seating', ta un menu di 5 plato pa unicamente $99 pa persona. Por agrega e pakete di 'wine pairing' cu cada plato pa $85 adicional. Si ta desea un 'cocktail pairing' cu cada plato, tambe ta posibel pa $59. E biahe culinario aki ta uno limita y ta conseha pa reserva na tempo pa no perde e experencia extra ordinario aki na The Birdie Tierra del Sol by Iberostar.

The Garden - A Chef's Tale ta diadomingo awor, 14 di december cuminsando pa 6'or di atardi. Por reserva atraves di opentable.com/The Birdie Tierra del Sol of por manda un email na tdsba1@iberostar.com of por yama na 5868700 ext. 231 / 242.

Comision di Retiro ta anuncia vacacion y posibel retraso den procesonan

DIRECTOR di Departamento di Labor y Investigacion ta ricibi conseho di Comision di Retiro cu ta delibera ariba tur peticion di retiro entrega na Departamento di Labor y Investigacion pa un of mas dunado di trabao cu e meta pa por ricibi un permiso pa termina un relacion di trabao cu un of mas trahado.
Un comision independiente cu ta consisti di representantenan di organisacion di dunado di trabao y representantenan di e mundo di sindicato (Artikel 3 Landsverordening Beëindiging Arbeidsovereenkomsten).

Na tur cliente di Departamento di Labor y Investigacion cu tin caso relaciona cu e permiso aki ta anuncia cu e Comision di Retiro ta bay cu vacacion entrante 15 di december 2025 te 12 di januari 2026.

Tur peticion pa por termina un relacion di trabou ta keda den proceso. Casonan cu ta rekeri pa bay Comision di Retiro y cu ta pendiente di e proceso di contradeci (verweerproces) lo mester tene cuenta cu un retraso den esaki. Januari 2026 tur caso pendiente lo wordo entrega na Comision di Retiro.

Pa motibo di dianan di fiesta

Cambio temporal den procesonan di werkboek

DIRECTOR di Departamento di Labor y Investigacion ta informa cu en conexion cu dianan di fiesta venidero, lo acepta y procesa peticion relaciona cu werkboek te cu diabierna 12 di december 2025.

Dia 5 di januari 2026 lo cuminsa ricibi peticion y procesa werkboek bek.

Departamento di Labor y Investigacion ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por trece cu ne, y ta desea pueblo di Aruba un feliz y saludabel dianan di fiesta.

ONE BUNDLE

Awo cu Mas Data, Mas Minuut,Mas SMS, Unlimited Facebook, Instagram y WhatsApp.

DATA	7 GB	12 GB	18 GB
VALIDITY	1 DAY	7 DAYS	30 DAYS
SETAR MINUTES*	UNLIMITED	UNLIMITED	UNLIMITED
SMS*	UNLIMITED	UNLIMITED	UNLIMITED
EXTRA	UNLIMITED Facebook Instagram WhatsApp Snapchat	UNLIMITED Facebook Instagram WhatsApp Snapchat	UNLIMITED Facebook Instagram WhatsApp Snapchat
PRICE	Afl. 9	Afl.30	Afl. 60

* SETAR Minutes ta valido pa yamadanan pa numbernan fiho y celular di SETAR y tin un Fair Use Policy (FUP) di 1500 minuut. SMSnan ta solamente valido pa numbernan di SETAR y esaki tin un limite di 1000 SMS. Uzo ilimita di Facebook, Instagram, WhatsApp y Snapchat ta valido pa e duracion di e bundel cumpra.

SETAR

SETAR ta anuncia su Christmas Campaign "E Magia di Conexion"



P'E dushi temporada di Fin di Aña, SETAR tin su Christmas Campaign ***"E Magia di Conexion"*** cu varios promocion valido te cu 31 di december 2025.

Tur cliente cu cumpra AWG 25 of mas na cualkier Teleshop, cera cualkier contract nobo, upgrade of renoba, of paga digital sea via Pay.aw, SETAR App, Online Banking, Direct Debit of nos Self-Service Kiosk ta participa pa drenta den nos SETAR Snow Globe y gana premionan al instante! Entre otro, mas cu AWG 10.000 cash, Smart TVs, Apple Watch, Gift Cards y mucho mas!

6 di januari 2026, SETAR ta anuncia e cinco ganadonan cu lo drenta e SETAR Snow Globe dia 9 di januari 2026 pa gana premio: ***Mas bo gara, mas bo gana!***

Cumpra nos One Bundle pa 1 dia, 7 dia of 30 dia awo cu mas data, mas minuut, mas SMS y unlimited Facebook, Instragram, WhatsApp y Snapchat valido pa e duracion di e bundle cumpra. Keda conecta cu bo famia y amistadnan cu One Bundle di SETAR.

Biaha awo sin stress! Busca cualkier pakete di Roaming di 7 dia, sea Data Roaming, Dutch Kingdom Roaming of International Roaming y ricibi 1 GB di Data gratis! E 1GB di Data Roaming gratis ta valido pa 1 dia. Bishita nos website www.setar.aw pa mas informacion di e paisnan cu ta inclui den cada pakete di Roaming.

Scoge, combina y celebra cu Pick & Choose! Combina 2 servicio di cas y ricibi e instalacion gratis! Valido pa clientenan nobo of existente cu no tin e servicio di Pick & Choose y aplica pa un contract di 2 aña. Aplica prome cu 12 di december y ricibi adicional e di 12 luna di contract gratis!

Sinti e ambiente di Fin di Aña, tur dia! Scucha cancionnan di Pasco riba bo TV na canal 476 Holiday Hits y canal 470 Felices Fiestas. Ademas durante e dianan di fiesta, nos clientenan cu pakete basico di Cable por disfruta di mas canalnan cu programacion pa henter famia, esta canal AWE, H&H, TLC, Magnolia, Food Network y HGTV.

Tambe SETAR tin varios gadgets den stock, manera earbuds, speakers y smart watches, pa e regalo ideal. Pasa bishita un di nos Teleshopnan pa wak e variacion cu tin.

Bishita nos website https://www.setar.aw/christmasbrochure25/ pa haya sa mas di nos Christmas Campaign y sigui nos riba Social Media pa keda al tanto di tur informacion y promocion.

Durante su bishita inaugural na Aruba

ATA conhuntamente cu APA NV ta yama bonbini na MS Renaissance



DIALUNA dia 8 di december, Aruba Tourism Authority (A.T.A.) conhuntamente cu Aruba Ports Authority NV (APA NV) a yama bonbini na MS Renaissance durante su bishita inaugural na Aruba bou di su nomber nobo. Aunke esaki ta marca su prome bishita oficial como MS Renaissance, e no ta prome biaha e barco mes ta bishitando nos isla. E barco tabata nabega bou di e nomber MS Maasdam cu ta parti di Holland America Line. E barco a bishita Aruba pa prome biaha den 1993 y a sigui regresa pa decadanan.

MS Renaissance a yega completamente decora cu tema di Pasco, agregando un ambiente festivo pa huespednan, tripulante y representantenan local. Awor bou di operacion di Ambassador Cruise Line, MS Renaissance a yega cu 1.017 pasahero y 502 tripulante, ofreciendo un experiencia di crucero clasico y mas priva. E biahe aki ta consisti principalmente di huesped cu tin mas cu 50 aña. Un gran parti di huesped ta bini for di Hulanda y Reino Uni, via un colaboracion cu Corendon.

Un punto importante di su despliegue regional ta su modelo di embarcacion flexibel, cu ta permiti huespednan cuminsa su crucero for di tres isla Caribense. E prome ta Bridgetown, Barbados, sigui pa Willemstad, Corsou, y e di tres isla cual ta Basse-Terre, Guadeloupe.

Pa honra e bishita inaugural, un ceremonia di intercambio di plakkaat a tuma luga abordo di e barco. E tradicion maritimo aki ta simbolisa colaboracion y fortalecemento di laso entre e compania di crucero y e destino. Representando APA NV na e ceremonia tabata Mario Arends, Chief Commercial Officer, conhuntamente cu Monica Bos, Cruise Manager, di A.T.A., y Maureen Palm representando agencia di waf Maduro & Sons. Capitan Simon, un lider maritimo cu tin hopi experiencia y cu a bishita Aruba durante decadanan, tambe tabata presente na e ceremonia.

Aruba ta spera di por sigui yama bonbini na MS Renaissance pa mas bishita den futuro, continuando un relacion maritimo cu a cuminsa mas cu 30 aña pasa y cu awor lo continua bou di un nomber nobo.

FUNDACION
e Poder den Mi

"Mi filosofia ta: Loke otro hende ta bisa of pensa di mi, no ta mi asunto. Mi ta ken mi ta, y mi ta haci loke mi ta haci. Mi no ta spera nada, y mi ta acepta tur cos. Y asina bida ta bira hopi mas facil."

UN DICHO DI
Sir Anthony Hopkins

11 DECEMBER, 2025

e Poder den Mi

STEAK
GRILLED CHEESE BURRITO
A LA CARTE - AFL. 8,75



Ronella Croes honra cu premio pa su liderazgo for di Caribbean Media Exchange

DIA 7 di december a tuma luga ceremonia di Caribbean Media Exchange Leadership Awards na Miami, Florida. Caribbean Media Exchange (CMEx) ta un plataforma regional cu ta traha pa fortalece colaboracion den Caribe. E ta un evento cu ta reuni profesional, media y influenciadornan pa discuti topiconan importante manera turismo, cultura y asuntonan social. E evento tambe ta honra distinguido lidernan pa nan liderazgo cu ta influencia turismo, cultura y crecemento den Caribe. Aki a honra Ronella Croes, Chief Executive Officer di Aruba Tourism Authority (A.T.A.) cu un Leadership Award.

"Mi ta berdaderamente honra di ricibi e reconocemento. Danki di curason na henter e ekipo di CMEx pa esaki. Mi ta gradicido tambe pa e reconocemento cu tabata entre un grupo di lidernan asina excepcional y pa ta parti di tur esnan honra e aña aki, pa tur dedicacion pa sigui eleva nos region. Para entre nan, ta yena mi cu un orguyo inmenso. Mi pasion pa e industria di biahe y hospitalidad semper a guia mi", esey tabata e prome reaccion di Ronella Croes relaciona cu e reconocimento aki.

Ronella Croes a inicia su etapa como un directora di turismo cu 27 aña di edad, un hoben impulsa y determina pa haci un diferencia. Mas cu dos decada despues, e ta privilegia di a sirbi dos destinacion den Caribe, e ta keda comprometi na guia e siguiente generacion di lidernan. *"Ta importante pa mustra hobennan, cu nan tambe por lidera cu confiansa, impulsa cambio significante y tin un impacto duradero den comunidad"*, el a sigui bisa.





Despues di mas cu dos decada den e industria, por a nota cambio den hopi forma. Como cu mundialmente e sentimento a cambia y destinacionnan a mira un aumento den sobreturismo, e industria ta yama awo pa brasa algo nobo y pa adapta. Na A.T.A., e modelo ta enfoca riba turismo responsabel.

A.T.A. ta sumamente orguyoso di nan CEO, Ronella Croes, pa su liderazgo, compromiso y dedicacion na Aruba y su turismo.

FUNDACION
e Poder den Mi
MENSAHE DI DIA
DIAHUEBS
UNIVERSO
ta organisa su mes
perfectamente
pa mi soñonan
bira realidad.
11 DECEMBER, 2025
e Poder den Mi

E BRUHA BRUHÁ 2



CAST

Yvonne Tromp Frans -Yolanda Croes - Mirto Tromp - Addonsito "Sonsito" Croes - Lelicia Tromp - Desiree G Croes
Egmond Molina - Shajir Croes - Georxinia "Xinia" Croes - Nigel Maduro - Edwin Duijneveld

BEREA PRODUCTION

CHAHMI FILMS STUDIO

SALUD, BEYESA + Y Bienestar Personal +

‘Acid reflux’

Mas cu Kimamento di Stoma

PROBABLEMENTE bo a yega di sint'e caba: ***E sensacion incomodo di kimamento cu ta subi den bo pecho despues di un cuminda pisa di fiesta of un pida pizza laat anochi***. Pa hopi hende, esaki ta un molester sporadico. Pero pa miyones di otro, ‘acid reflux’ ta un condicion cronico cu ta stroba soño, limita dieta, y afecta calidad di bida diario.

Comprondiendo e mecanica di reflux ta e prome paso pa ‘paga e candela’.

E problema di ‘tuberia’
Den bom di bo esófago (e tubo cu ta conecta bo boca cu bo stoma), tin un renchi muscular yama e **Sfineter Esofagico Inferior (LES).** Pensa riba e LES manera un klep di un solo direccion. Ora bo guli, e ta habri pa laga cuminda drenta stoma, y despues e ta cera firme pa tene acido di stoma unda e ta pertenece—pa kibra cuminda.

Reflux ta sosode ora e klep ey debilita of relaha inapropiadamente. Esaki ta permiti acido fuerte di stoma bay bek (reflux) den e esófago, cual—contrario na stoma—no tin un capa protectivo pa wanta e kimamento. Ora esaki sosode frecuentemente (mas cu dos biaha pa siman), hopi biaha e ta wordo diagnostica como **Enfermedad di Reflux Gastroesofagico (GERD).**

Reconoce e sintomanan
Aunke “kimamento di stoma” ta e señal principal, reflux por manifesta den maneranan sorprendente, tin biaha sin ningun dolor na pecho (hopi biaha yama “reflux silencioso”).

Sintomanan comun ta inclui:
• **Regurgitacion:** Un smaak zuur of marga di acido cu ta bin bek den bo garganta of boca.
• **Dificultad pa guli (dysphagia):** E sensacion cu cuminda ta pega den bo garganta of dificultad pa guli.
• **Tosamento cronico:** Un tos seco cu ta persisti, specialmente anochi.
• **Laringitis:** Causa pa acido cu ta irita e cuerdanan vocal.
• **Sensacion di Globus:** E sensacion di tin un prop of un ‘bòl’ den bo garganta.

E causanan principal
Reflux casi nunca ta wordo causa pa un solo factor. Usualmente e ta un combinacion di anatomia fisico y escogencianan di estilo di bida. Identifica bo causanan specifico ta esencial pa maneho.



Causanan dietetico comun:
• Cuminda pica of vet/hasa.
• Frutanan citrico y productonan a base di tomati.
• Chuculati, menta (peppermint), y cafeina.
• Alcohol y bebida cu gas.

Causanan di estilo di bida:
• Come cuminda grandi of come mucho lihe.
• Drumi plat inmediatamente despues di come.
• Huma of exposicion na huma di sigaria.
• Peso excesivo, cual ta pone presion riba e abdomen.

E bon noticia ta cu mayoria caso di reflux ta altamente manehabel cu ahustenan den estilo di bida. Prome cu remedi, expertonan ta recomenda *“higiena di estilo di bida”* como e prome paso.
1. Gravedad ta bo amigo: Warda por lo menos tres ora despues di come prome cu bo drumi plat. Esaki ta duna bo stoma tempo pa traha.
2. Halsa: Si sintomanan anochi persisti, halsa e cabes di bo cama cu 6 pa 8 inch (uzando bloki of un cusinchi special tipo ‘wedge’, no djis stapel cusinchi moli cual por, en realidad, empeora e presion).
3. Control di porcion: Cambia di tres cuminda pisa pa cinco cuminda mas chikito y mas lihe durante dia pa preveni cu e stoma ta bira mucho yen.

Ki ora pa bishita dokter
Mientras antacidonan (remedi pa acido) cu bo por cumpra ta bon pa alivio ocasional, depende riba nan tur dia no ta un solucion. Exposicion cronico na acido por daña e esófago cu tempo. Si bo ta ripara cu bo ta tuma antacido mas cu dos biaha pa siman, of si bo tin problema pa guli, ta ora pa consulta un dunado di cuido medico. Reflux ta comun, pero e no tin cu ta bo normal. Cu e ahustenan corecto, bo por alivia e kimamento y bolbe disfruta di bo cuminda.



E tendencianan di make-up di wowo pa fiesta 2025

E temporada di fiesta aki, e estetica *"clean girl"* oficialmente ta pasando pa segundo plano. Manera nos ta cera 2025, esnan cu ta stima beyesa ta scogiendo drama, nostalgia, y 'finishes' eterno.

Sea bo ta asistiendo un fiesta di oficina of ricibi Aña Nobo, e tendencianan di make-up di wowo e aña aki ta trata di expresion—variando di tononan friu y futuristico te na calor rico y romantico.

Aki ta bo guia pa e 'looks' di wowo mas captivante pa e festividadnan binidero.

1. E renacemento di "ice princess"
Winter 2025 ta mira un resurgimento masivo di tononan friu (cool tones). Pensa riba nostalgia di Y2K topando cu glamour futuristico. Nos ta mira un cambio for di brons cayente pa bay direccion di plata (frosted), blauw ijs, y gris metalico.

- **E look:** Un capa fini di plata briyante riba e puntanan di wowo, combina cu un 'wing' maron skerpi di tono friu.
- **Pro tip:** Pa un toke moderno, purba mascara blanco of plata riba e puntanan di bo wimpernan pa imita frost. E ta haci e wowonan mas cla instantaneamente y ta agrega un toke di fantasia di winter sin sinti pisa.

2. Wimpernan burgundy & tono di joya
Si plata ta sinti mucho atreví, e alternativa sofistica ta e tendencia di "wimper di color". E temporada aki, mascara burgundy profundo ta e neutral nobo.

- **E look:** Mantene e sombra (eyeshadow) minimal—kisas un shimmer suave color champagne—y pone hopi mascara burgundy profundo riba bo wimpernan.
- **Dicon e ta traha:** Contrario na blauw of ros bibo, burgundy ta realsa e color natural di bo iris (specialmente wowo berde y hazel) mientras e ta agrega un calor festivo cu ta sinti mas suave y mas romantico cu preto skerpi.

3. E "soft grunge" smokey eye
E smokey eye structura y pisa di pasado a evoluciona. E version di 2025, hopi biaha yama "Quiet Grunge," ta trata di difusion.

- **E look:** En bes di preto-preto, uza sombra gris carbon, maron friu, of blauw marino (navy). E clave ta pa 'smudge' (difundi) e delineador den e liña di wimper y mescle bay



ariba. No tin liña duro aki—tur cos mester mustra 'smokey' sin esfuerso.

- **Aplicacion:** Salta e 'liquid liner'. Uza un potlood kohl y un kwashi pa 'smudge' pa crea e definicion sensual cu ta mustra bon den luz di bela.

4. Briyo "angel" etereo
P'esnan cu kier festividad puro, "floating glitter" ta e tendencia pa wak. Esaki no ta trata di un 'cut-crease' pisa; e ta trata di luz plama.

- **E look:** Uza un 'gloss' pa wowo transparente of un 'top coat' di glitter y 'tap' e riba e centro di e skinanan di wowo y e skinanan paden. E meta ta un briyo "wet look" (muha) cu ta gara luz cada biaha cu bo blink wowo.
- **Textura:** Busca tononan tipo "topper"—sombranan fini cu particula di refleho halto—en bes di cremanan metalico opaco.

Hacié dura
Cu fiestanan di fin di aña hopi biaha durando te laat den anochi, preparacion ta in-negociabel. Pasobra e tendencianan di e aña aki ta depende hopi riba briyo (shimmer) y texturanan crema, un 'primer' pa eyeshadow cu ta pega bon ta esencial pa preveni cu e ta lora den e plooi di wowo.

E temporada aki, no tene miedo di kibra e reglanan.
Sea bo scoge e estilo friu di plata of e calor romantico di burgundy, laga bo wowonan ta e acesorio cu ta cuminsa combersacion.

E paradox di harmonia:

Stop di core tras di felicidad



CU ki frecuencia bo a bisa bo mes, *“Lo mi ta feliz ora...”?* Ora mi haya e promocion ey, ora mi caba e proyecto aki, of ora mi baha e ultimo cinco kilo. Nos ta culturalmente condiciona pa mira felicidad como un destino—un premio pa wordo gana via logro. Sinembargo, investigacion emergente ta sugeri cu door di core tras di e momentonan halto pasahero aki, nos por ta perdiendo e berdadero fundeshi di bienestar: **Harmonia**.

Psicologo Antonella Delle Fave y su coleganan a pasa añanan studiando definicionnan diario di felicidad rond mundo. Nan hallazgonan ta impactante. Den diferente cultura, ora hende describi con un *“bon bida”* ta sinti, nan masha poco ta papia di euforia of exito material. En bes di esey, nan ta papia di *“paz interior,” “balansa,”* y *“concordia.”*

E diferencia entre “sosode” y “ta”

E distincion ta sinta den e raiz di e palabranan. Na Ingles, *“happiness”* (felicidad) ta comparti un raiz cu “happen” (sosode). E ta implica cu nos bienestar ta depende di eventonan externo—algo specifico mester sosode pa nos sinti bon. Esaki ta haci felicidad instabil; e ta bin y bay.

Harmonia, sinembargo, ta trata di conexion. E ta e interaccion dinamico entre bo ser interior, bo relacionnan, y e mundo rond di bo. Contrario na felicidad, cual hopi biaha ta orienta riba futuro (coriendo tras di meta), harmonia ta rekeri pa bo acepta e realidad presente. E ta un condicion stabiel di paz en bes di un emocion pasahero.

Con pa cultiva harmonia

Si nos stop di core desesperadamente tras di felicidad, con nos ta construi harmonia?

1. Busca “flow,” no djis resultado: Harmonia ta florece ora nos ta completamente sumergi den un actividad. Esaki ta e estado psicologico di “flow” (fluidez). Sea ta hardineria, skirbi, of cushina, “flow” ta sosode ora bo stop di observa bo mes criticamente y stop di obsesiona riba e resultado. Bo ta bira uno cu e actividad. Paradohicamente, ora bo lubida e meta y stima e proceso, hopi biaha bo ta haci e trabou miho.

2. Brasa interconectividad: Un barera grandi pa harmonia ta e sensacion di separacion—ami contra mundo. Cultiva harmonia ta nifica reconoce cu nos ta parti di un ecosistema mas grandi. Nos no ta separa for di naturalesa; nos ta naturalesa. Reconoce nos dependencia riba otronan y e medio ambiente por reduci soledad y fomenta un sentido di pertenencia.

3. Balansea e ecuacion mente-curpa: Bo no por tin un mente harmonioso den un curpa neglisha. Trata salud fisico (soño, movecion, nutricion) como un prioridad di salud mental ta esencial pa balansa interior.

E parax ultimo

E ironia di bienestar ta cu mas bo core tras di felicidad, mas dificil e ta bira pa hay’e. Pero ora bo cambia bo enfoke pa biba harmoniosamente—aceptando e presente, conectando cu otronan, y hayando “flow”—felicidad hopi biaha ta yega su so, no como un meta logra, sino como un bunita resultado secundario di un bida den balansa.



+297 730 1486
SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA



Beauty Bar
P.M.U & LASH ARTIST
By JEN

Specialised in

Brows, lips & Eyeliner · Pedicure · Microblading
· Powderbrows · Threading · Brow Lamination
· Lip pigmentation & blush · Eyeliner

Beauty Bar by Jen
beautybar_byjen

Lituania ta declara estado di emergencia

Despues cu balonnan for di Belarus a drenta su espacio aereo

LITUANIA a declara un estado di emergencia a lo largo di partinan di su frontera despues cu un serie di balon no identifica lansa for di Belarus a crusa drenta espacio aereo Lituano, escalando tensionnan entre e dos nacionnan bisiña y lantando preocupacionnan tocante menasanan hibrido di siguridad den e region.

Oficialnan na Vilnius a reporta cu multiple ballon—algun cargando obhetonan no specifica—a wordo detecta ta bula over di e frontera, provocando respuestanan inmediato di militar y warda di frontera. Autoridadnan no a confirma si e balonnan tabata contene ekipo di vigilancia, material di propaganda, of otro carga, pero nan a bisa cu e incursionnan ta constitui un *"accion delibera y hostil"* pa Belarus.

E medidanan di emergencia ta aplica na zonanan di frontera designa y ta inclui patruya aumenta, restriccionnan temporal di movecion, vigilancia aereo mehora, y protocolnan di respuesta rapido pa cualkier obheto aereo adicional cu drenta teritorio Lituano. Gobierno a subraya cu e estado di emergencia ta preventivo y tin como meta pa fortifica preparacion en bes di responde na un atake specifico.

Prome Minister Ingrida Šimonytė a condena e incursionnan como parti di loke el a describi como e campaña continuo di destabilisacion di Belarus, agregando cu e episodionan ta subraya un patronchi di tacticanan hibrido uza pa Minsk den añanan recien. Lituania y otro estadonan Baltico anteriormente a acusa Belarus di orkesta fluho di migrante direccion fronteranan di UE como un forma di presion politico, un alegacion cu Minsk ta nenga.



"Nos ta tratando cu un regimen impredecibel cu continuamente ta sondea nos defensanan y test nos resiliencia," Šimonytė a bisa na un conferencia di prensa. *"E balonnan aki no ta inofensivo. Nan ta parti di un strategia mas amplio pa reta nos siguridad y nos soberania."*

Belarus no a comenta riba e ultimo incidente. Sinembargo, tensionnan entre Minsk y Union Europeo a keda halto desde e crisis electoral di Belarus na 2020, cu e estadonan Baltico entre e defensornan mas fuerte pa sancionnan y isolacion diplomatico di e gobierno di Presidente Alexander Lukashenko.

Oficialnan di defensa Lituano a bisa cu e balonnan a wordo neutralisa of monitoria te ora nan a baha, y ningun lesion of daño material a wordo reporta. E autoridadnan a adverti residentenan pa no acerca of mishi cu ningun obheto straño si wordo haya y pa reporta inmediatamente.

E declaracion di un estado di emergencia tambe ta refleha ansiedadnan di siguridad mas amplio den Europa Oriental, unda preocupacionnan tocante violacionnan di espacio aereo, drone y metodonan di vigilancia no convencional a crece desde e invasion di Rusia na Ucrania. Aliadonan di NATO a wordo informa riba e situacion, y Lituania a enfatisa cu e ta keda den coordinacion estrecho cu partnernan.

P'awo, gobierno ta spera cu medidanan di siguridad eleva lo keda na vigor mientras investigacionnan ta continua y oficialnan ta evalua si e incursionnan di balon ta representa provocacionnan isola of e comienso di un tactica nobo di presion for di Belarus.

DESTINY SECURITY
SEND US YOUR CV by whatsapp
WE'RE HIRING
SECURITY GUARD
REQUIREMENT:
FLEXIBILITY
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
FACULTY
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTO.
We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.
Do not hesitate to contact us.
5947937

Maduro a anota un victoria chikito

Pero mundo ainda a tende su nomber

***NICOLÁS** Maduro a haya loke e tabata kier.* María Corina Machado, e muhe cu a bira e bos mas fuerte contra su regimen, no tabata riba escenario na Oslo pa ricibi e Premio Nobel di Pas. E no tabata eynan pa papia cu mundo personalmente, pa para dilanti lidernan global cu su cabes na halto, of pa wordo fotografia como un simbolo di e resistencia di Venezuela.



E no tabata eynan — y pa e regimen, esey ta un victoria.

Despues di lunanan di persecucion politico, menasa, prohibicion di biahe, y e makinaria legal trahando 'overtime' pa ten'e conteni, gobierno di Maduro a logra blokia su aparicion na un di e eventonan internacional mas visibel di aña. Y no haci eror: esaki tabata delibera. Machado no a perde e ceremonia pa escogencia — e tabata forsa pa sconde. Su yiu muhe mester a acepta e premio na su nomber.

Ta un movecion cu ta sirbi Maduro den dos manera: e ta limita Machado su plataforma global na e momento, y e ta manda un advertencia na otronan denter di Venezuela cu por tribi di lanta. *"Ni e Premio Nobel di Pas no por saca bo,"* e ta bisa. *"Nos tin control ainda."*

Pero aki ta e berdad incomodo pa Maduro: Ta un victoria chikito cu un fecha di vencemento.

Pasobra mientras el a logra tene Machado fisicamente pafo di Oslo, el a faya den silencia su mensahe. Su carta, lesa pa su yiu muhe Ana Corina Sosa, a wordo transmiti pa miyones. Su cara ainda tabata proyecta riba e escenario global. Mundo no a perde e storia — el a amplifik'e.

Y kisas mas importante, e imagen ta papia hopi. E lider di oposicion di Venezuela no por a asisti su propio ceremonia di Nobel pasobra ta mucho peligroso pa sali for di e pais. E hecho ey, den su mes, ta un acusacion.

Maduro por a gana un ronda di control simbolico, pero e tabatin un costo: mas prueba cu su regimen ta asina fragil cu e ta mira un muhe cu un microfon como un menasa nacional.

El a reforsa e imagen di un estado cu ta castiga disidencia pacifico y silencia democracia via manipulacion legal, vigilancia, y intimidacion.

Hasta aliadonan cu un tempo tabata para un banda cu indiferencia awo ta vigilando. Lidernan Latinoamericano a asisti na e ceremonia na Oslo. Gruponan di derecho humano ta sigui papia afo. Y denter di Venezuela, sosten pa Machado ta crece, precisamente debi na intentonan di e regimen pa silenci'e.

Asina cu si — Maduro a stop e di subi un avion.
Si — e no a wordo mira canando riba e escenario di Nobel.
Pero haciendo esey, el a demostra tur cos cu e premio ta para contra.
Y el a haci su bos resona mas duro cu e lo a haci di otro manera.

E por sinti manera un victoria awo — un potret cu Machado no por a saca, un discurso cu e no por a duna. Pero historia no ta corda dictadornan pa e silencionan cu nan ta impone. E ta corda e bosnan cu nan no por a dera.

Y e bos di María Corina Machado awo ta mas duro cu nunca.

Ola di acusacion:

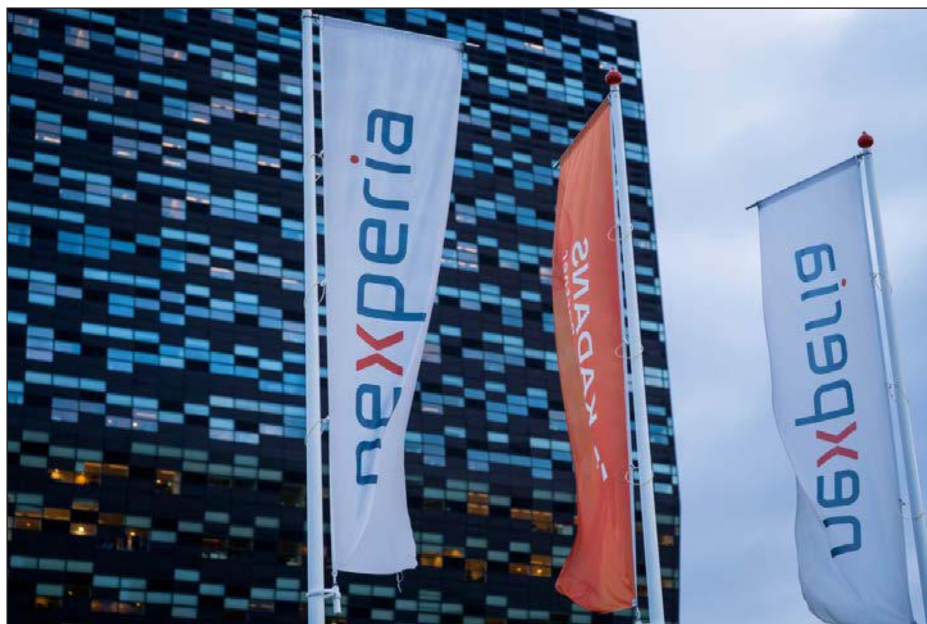
China ta publica identidad di supuesto agentenan di inteligencia Hulandes

CHINA a escala su confrontacion cu Hulanda door di nombra publicamente individuonan cu e ta reclama ta agentenan di inteligencia Hulandes, publicando nan potret y supuesto rolnan riba un website poco conoci mientras e disputa tocante e compania di semiconductor Nexperia ta intensifica.
E movecion, cual oficialnan Hulandes ta describi como *"altamente provocativo,"* ta representa un acto raro y delibera di exposicion den un conflicto tecnologico y geopolitico cu ya ta tenso.

Segun reportahenan di medionan Hulandes y internacional, un sitio na idioma Chines basa na Hungria a post e identidadnan di seis supuesto agente cu lo ta pertenece na AIVD y MIVD, e servicionan di inteligencia civil y militar di Hulanda. E publicacion a cuadra e acusacionnan den e contexto mas amplio di e lucha tocante Nexperia, e fabricado di chip cu sede na Hulanda cu a wordo poni bao control di gobierno mas trempan e aña aki debi na preocupacionnan di siguridad nacional. E articulo a uza branding di Nexperia y a implica cu e individuonan tabata envolvi den operacionnan di inteligencia relaciona cu experticio di semiconductor y cooperacion cu Taiwan.

Aunke ningun verificacion independiente a confirma e identidadnan of e reclamonan, e acto mes ta señala un escalacion impactante. Exposicion di inteligencia di e tipo aki ta tipicamente asocia cu represalia di nivel halto den disputanan entre estado y estado. Den e caso aki, e acusacionnan ta parce liga directamente na e intervencion di gobierno Hulandes den Nexperia, cual anteriormente tabata propiedad di Wingtech di China. Despues di e adkisicion, China a impone restriccionnan di exportacion riba productonan di Nexperia, creando interupcionnan den cadena di suministro na Europa y profundisando e conflicto entre Beijing y Den Haag.

Medionan estatal Chines no a respalda formalmente e reclamonan, pero e timing y presentacion ta sugeri fuertemente un operacion di informacion liga na estado. Analistanan ta nota cu nombra supuesto spion—specialmente for di un estado miembro di UE y NATO—ta un tactica agresivo intenciona pa proyecta presion, sembra desconfiansa, y cambia e narativa door di retrata Hulanda como un instigado di spionahe en bes di un regulador di riesgonan di siguridad nacional.



Oficialnan Hulandes a nenga comentario publico mas leu cu reconoce cu nan ta na altura di e publicacion. Sinembargo, expertonan di inteligencia ta adverti cu e exposicion por compromete operacionnan andando, pone individuonan na peliger, y pone tension riba asociacionnan entre comunidadnan di inteligencia Europeo y aliado. Pa Hulanda, cu a hunga un rol lider den restringi exportacion di tecnologia avansa di chip pa China, e acusacion por wordo interpreta tambe como un mensahe politico: China ta dispuesto pa tuma represalia no solamente economicamente pero tambe via informacion.

E website responsabel pa e publicacion ta parce di no tin historia di periodismo, agregando na sospechonan cu e por sirbi como un salida "proxy" pa filtracionnan dirigi pa estado. Su distribucion di potret y detayenan personal, sin verificacion, ta sostene mas aleu e evaluacion cu e obhetivo ta intimidacion en bes di transparencia.

Mas ampliamente, e incidente ta resalta e interseccion cada bes mas tenso di maneho tecnologico, siguridad nacional, y rivalidad geopolitico. Mientras e careda global di semiconductor ta intensifica, e nombramento di supuesto spionnan ta marca un liña nobo crusa—uno cu ta mescla disputanan corporativo cu acusacionnan di inteligencia den un manera masha poco mira den relacionnan moderno entre UE y China.

P'awo, ni Beijing ni Den Haag a duna comentario adicional, pero e seriedad di e acusacion ta subraya con rapido e conflicto di Nexperia a cambia for di un desacuerdo comercial pa un confrontacion di siguridad completo.

Den protesta pa fondonan retrasa

Cunukeronan Griego ta intensifica blokeo nacional



GRECIA ta enfrentando un ola renoba di inkietud agricola mientras cunukeronan rond di e pais a intensifica blokeonan nacional, protestando fondonan di gobierno retrasa y compromisonan financiero cu no a wordo cumpli. E mobilisacionnan, cual a plama for di regionnan di frontera nort te na camindanan principal cerca di Atenas, ta refleha frustracion profundo tocante loke cunukeronan ta yama un crisis cu ta empeorando den e sector agricola.

Tractor, truck, y ekipo di cunucu atrobe a linea algun di e rutanan di transporte mas importante di Grecia, interumpiendo transporte comercial y poniendo presion riba gobierno pa acelera pagonan priminti. Cunukeronan ta argumenta cu retraso den subsidio, paketenan di compensacion, y programanan di sosten liga na Union Europeo a laga nan incapaz pa mantene produccion meymey di prijsnan di combustibel cu ta subiendo, costonan operativo aumenta, y e impactonan persistente di tempo extremo riba cosechanan.

Unionnan di cunukero ta bisa cu nan pasenshi a caba despues cu lunanan di negociacion a produci resultadonan limita. Varios representante ta acusa gobierno di ta rek y faya den duna orarionan cla tocante pago di fondonan. *"Nos no por planta, nos no por cosecha, y nos no por sobrevivi sin e sosten cu a wordo priminti na nos,"* un lider di union a bisa media local. *"Cada retraso ta pusha mas cunukero te na rand."*

E protestanan a gana forsa den henter Grecia rural, for di Thessaly—ainda recuperando di inundacionnan devastador den añanan recien—te na Peloponnese y Creta. Hopi region a mira interupcionnan ripiti, cu cunukeronan uzando blokeonan rotativo pa maximisa visibilidad mientras nan ta evita paralisis prolonga di rednan di caminda. Toch, varios caminda principal y crusamento di frontera cu Bulgaria y Nort Macedonia a experiencia ceramentonan cu a dura oranan largo.

Gobierno Griego ta mantene cu fondonan lo wordo libera, pero oficialnan ta cita complehidadnan burocratico mara na proceduranan regulatorio di UE como e motibo pa e retrasonan. E Ministerio di Desaroyo Rural a declara cu pagonan ta wordo procesa *"mas lihe posibel administrativamente"* y a urgi cunukeronan pa bolbe na dialogo en bes di escalacion.

Sinembargo, gruponan di cunukero ta insisti cu sin compromisonan firme y medidanan di alivio inmediato, demostracionnan lo intensifica. Algun organisacion ya a anuncia plannan pa un protesta grandi na Atenas, buscando intervencion directo for di e Prome Minister.

E conflicto ta yega na un momento politicamente sensitivo pa Grecia, cu preocupacionnan di inflacion, costo di bida cu ta subiendo, y presion publico riba varios sector. Analistanan ta adverti cu interupcionnan prolonga por afecta cadenanan di suministro, exportacion agricola, y prijsnan pa consumidor, potencialmente amplificando tension den henter e pais.

P'awo, e blokeonan ta sigui expande, y negociacionnan ta keda incierto. Loke ta cla ta cu cunukeronan Griego—pa largo tempo un bos poderoso den e paisahe politico di e pais—ta determina pa escala te ora accion concreto wordo tuma. Gobierno, enfrentando presion creciente, pronto lo tin cu dicidi si ta acelera liberacion di fondo of prepara pa mas inkietud.

DEPORTE



DEPORTE@AWEMAINTA.COM

FIFA ta introduci cambionan grandi di regla p'e Copa Mundial 2026

Incluyendo un sistema nobo pa kibra empate

CU e 48 teamnan nacional clasifica cuminsando nan preparacion pa e Copa Mundial expandi di 2026, FIFA a revela varios actualisacion reglamentario significativo cu lo cambia e forma con e torneo ta wordo hunga y maneha den Estados Unidos, Mexico y Canada. E organo gobernante a confirma ahustenan variando for di composicion di e lista di hungado te na protocolnan nobo durante wega, incluyendo un cambio fundamental na e reglanan pa kibra empate den fase di grupo.

Un di e prome decisionnan ratifica ta e continuacion di listanan di 26 hungado, un formato introduci na Qatar 2022. Teamnan lo mag di nombra te cu 15 substituto riba banki pa cada wega, aunke FIFA lo limita e cantidad total di individuo sinta riba banki—incluyendo staff tecnico—na 26.

FIFA tambe a confirma e introduccion di pausanan obligatorio pa hidratacion den cada wega, sin importa e luga, condicionnan di tempo, of si e stadion ta tapa. E regla ta refleha e formato uza durante e Copa Mundial di Club 2025, unda bienestar di hungado a haya prioridad den anticipacion di temperatura halto di verano.

Cada wega awor lo conta cu un pausa di tres minuut pa hidratacion den ambos mita, programa pa e referee entre minuut 25 y 30. Si wega ta para caba debi na un lesion rond di e tempo ey, e referee lo determina e momento mas adecua pa implementa e pausa.

Segun Manolo Zubiria, Director di e Division di Torneo pa Estados Unidos, e medida ta intenciona pa brinda proteccion uniforme pa hungadonan den tur ciudad anfitrion. *"Den cada mita di tur wega lo tin un pausa di tres minuut pa rehidratacion, sin importa temperatura of condicionnan di stadion,"* el a bisa. *"Si un paro pa lesion sosode rond di e marca di 20 of 21 minuut, e referee lo dicidi e momento exacto di e pausa."*

E cambio cu mas impacto, sinembargo, ta trata e criterio



pa kibra empate uza den e fase di grupo. Pa prome biaha den historia moderno di Copa Mundial, diferencia di gol lo no sirbi mas como e kibra-empate primario ora teamnan caba pareu den punto. En bes di esey, FIFA lo adopta un sistema di enfrentamento directo ("head-to-head") como e criterio principal, siguiendo e modelo implementa den e Copa Mundial di Club 2025.

Si dos of mas team keda empata despues di aplica e resultado di enfrentamento directo, FIFA e ora ey lo revisa diferencia di gol solamente entre e teamnan involucra, sigui pa golnan anota den e mesun weganan directo ey. Si e empate persisti, oficialnan lo consulta e diferencia di gol general den e grupo, total di gol anota, y finalmente e puntuacion di 'fair-play', cual ta kita punto basa riba carchi geel y cora.

E Copa Mundial 2026 lo conta cu 104 wega, e cantidad mas grandi den historia di e torneo, haciendo claridad y consistencia den protocolnan di wega mas importante cu nunca. Cu e actualisacionnan reglamentario aki, FIFA ta aspira pa standarisa condicionnan di wega, mehora siguridad di hungado, y refina husticia competitivo den un formato di torneo expandi y exigente.



E perdida di Kansas City Chiefs a marca e fin di un era?



ESEY ta e pregunta resonando den henter NFL despues cu Kansas City a cay den un wega cu a expone mas cu djis un mal anochi—el a expone e limitenan di un dinastia cu a sostene su mes a traves di lesionnan, cambio di hungado, y un liga diseña pa castiga dominacion a largo plaso. Pa prome biaha den añanan, Chiefs ta mustra vulnerabel den maneranan cu ta sinti structural, no momentaneo.

Kansas City su identidad bao di Patrick Mahomes y Andy Reid a wordo construi riba e inevitabilidad. No ta importa e deficit, no ta importa e oponente, e Chiefs semper tabata un 'drive', un ahuste, of un momento di Mahomes leu di bira e storia. E aura ey ta bayendo. E ultimo perdida no solamente a benta nan abou den e clasificacion; el a forsa mundo di futbol pa confronta un posibilidad cu un tempo tabata parce absurdo: e liga finalmente por ta hayando nan.

E problemanan tabata visibel pa simannan. E ofensa, un tempo e mas explosivo den futbol, a trompica tras di recibidornan inconsistente, un liña ofensivo cu ta lucha, y un dependencia riba Mahomes pa fabrica magia riba cada hugada. E Chiefs semper tabata agresivo, creativo, y impredicibel. Awo, nan ta predecibel den nan confiansa riba Mahomes pasobra e structura rond di dje no ta hisa su nivel mas manera e tabata haci antes.

Riba e banda defensivo, Kansas City ta keda solido, pero hasta eynan kibranan a cuminsa mustra. E unidad a carga e team pa periodonan di e temporada, toch sin un ofensa elite pa complement'e, e margen pa error ta cera dramaticamente. Oponentenan no tin miedo mas di cay atras trempan, pasobra e habilidad di e Chiefs pa contesta cu 'drives' di anotacion rapido manera rayo a baha.

Andy Reid, un di e mentenan ofensivo mas grandi den historia di NFL, ta enfrenta un di e retonan mas grandi di su carera: reconstrui un ofensa den tempo real mientras ta mantene expectativanan di campeonato. E Chiefs semper a tin exito den recarga en bes di reconstrui, pero e salida di Tyreek Hill, Bieniemy, veteranonan di liña ofensivo, y piesanan clave defensivo finalmente a acumula den un 'drenahe' di talento cu no por wordo scondi mas.

Pero tur esaki ta nifica e fin di un era?

No completamente—y no ainda. Dinastianan den e NFL moderno masha poco ta muri den un anochi. Nan ta baha, reagrupa, y lucha pa reinvencion. E Patriots tabatin multiple declaracion di "fin di un era" prome cu gana mas titulo. E Chiefs ainda tin Mahomes, ainda tin Reid, ainda tin un defensa capaz pa haci hugada, y ainda tin un oficina central cu a demostra cu e por construi rond di su streanan.
Loke e perdida aki si ta señala ta e fin di invincibilidad. E Chiefs no ta e faborito automatico mas. Nan margen pa eror a bay, y e pedestal cu nan a ocupa pa mei decada tin kibra. E resto di e liga ta hole oportunidad.

Si Kansas City adapta, yena su lista bek, y modernisa su acercamento ofensivo, e dinastia por evoluciona—kisas den algo diferente, pero ainda poderoso. Si no, e ora ey e perdida aki por wordo recorda bon mes como e anochi cu e era mas dominante di NFL a cuminsa cera.

Pa awo, un berdad ta inegabel: E futuro di e Chiefs lo depende no riba loke nan tabata, sino riba loke nan bira despues.

Helmut Marko ta tuma distancia como e guru di piloto di Red Bull

'Awo t'e momento corecto'

E consehero special di hopi tempo di Red Bull Racing, Helmut Marko, a anuncia su retiro, treciendo un fin na un di e mandatonan mas influyente y controversial den Formula 1 moderno. Despues di mas cu 20 aña formando e strategia di piloto di e ekipo, filosofia competitivo, y exito di campeonato, e Austriaco di 82 aña a bisa cu e ta kere *"awo ta e momento corecto"* pa tuma distancia.

Marko a uni na Red Bull durante su añanan formativo na cuminsamento di añanan 2000, poco despues cu e compania di bebida energetico a adkiri e ex-ekipo Jaguar. Inicialmente encarga cu supervision di e programa di desaroyo di piloto di Red Bull, el a bira lihe un di e bosnan interno mas poderoso di e organisacion. Su acercamento agresivo pa busca talento, expectativanan estricto di rendimento, y boluntad pa haci cambionan decisivo di piloto a gana pe tanto admiracion como critica—toch su impacto riba e subida di Red Bull ta inegabel.

Bao di su guia, Red Bull a descubri y eleva dos di e pilotonan mas dominante di e deporte den e era moderno: Sebastian Vettel y Max Verstappen. Vettel, kende a bin via e programa hubenil di Red Bull, a entrega cuater campeonato mundial consecutivo entre 2010 y 2013, estableciendo e ekipo como un forsa mayor. Un decada despues, Verstappen—firma pa Marko na edad di apenas 16 aña—a bira e figura definitivo di Red Bull su di dos era di dominacion, sigurando multiple titulo y redefiniendo e bukinan di record.

Marko tabata instrumental no solamente den decisionnan di piloto pero tambe den forma e cultura competitivo di Red Bull. Su insistencia riba direccion di ingenieria atreví, standardnan interno sin compromiso, y ambicion maximo a bira marcanan di e identidad di e ekipo. Su asociacion cu Christian Horner y doño di ekipo Dietrich Mateschitz a crea un triangulo di liderazgo cu a impulsa Red Bull for di un novato di nivel intermedio pa un contendiente serial pa campeonato.

A pesar di su logronan, Marko hopi biaha a haya su mes den centro di controversia. Su comentario directo, critica habri di pilotonan, y desacuerdonan publico cu figuranan paden y pafo di e ekipo consistentemente a traha noticia. Toch, hasta su criticonan a reconoce cu su claridad di vision—y boluntad pa tuma decisionnan duro—tabata un forsa impulsado tras di e exito sosteni di Red Bull.



Den anuncia su retiro, Marko a enfatisa cu e ekipo ta bon prepara pa e siguiente fase. *"Despues di dos decada increibel, awo ta e momento corecto,"* el a bisa. *"Nos a construi un sistema, un structura, y un generacion di talento cu lo carga Red Bull den futuro."*

Su salida ta bin na un momento crucial pa e ekipo, mientras Formula 1 ta prepara pa cambionan grandi di regulacion na 2026 y Red Bull ta transiciona den su propio programa di unidad di potencia, Red Bull Powertrains. Sin e influencia guia di Marko—particularmente den desaroyo di piloto y supervision strategico—hopi lo vigila di cerca con e organisacion ta adapta.

Homenagennan for di henter e 'paddock' a sigui e anuncio rapidamente, cu ex-pilotonan y rivalnan reconociendo e rol sin igual di Marko den forma F1 moderno. *"Lo no tabatin un dinastia di Red Bull sin dje,"* un figura halto di paddock a nota.

Su legado ta cla: Dos era di campeon mundial, un acercamento redefini pa desaroyo di talento, y un di e identidadnan di ekipo mas fuerte den Formula 1. Mientras Red Bull ta drenta un capitulo nobo, e pregunta no ta mas kico Marko a construi—sino con e ekipo ta evoluciona sin dje.

LANTA 'RIBA
RADIO SHOW



/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta



Antiveneno multiple nobo ta bin for di sanger di un homber mordi 202 biaha pa colebra

Anticurpanan den su sanger a neutralisa toxinanan letal di 13 tipo di colebra den estudionan cu raton

TIM Friede ta corda su mordanan di colebra mas pio den detaye escalofriante. E prome tabata di un cobra Egipcio. E di dos, apenas un ora despues, a bin di un cobra *"monocled"*. Ambos tabata colebra sumamente venenoso. Tur dos a sosode na su cas na Wisconsin, y ningun di nan tabata un accidente. *"Esaki tabata algo estupido? Si,"* e ta admiti. Pero, e ta agrega cu el a haci e locura aki pa ciencia. Awendia, e riesgonan cu el a tuma por yuda otro hende sobrevivi mordanan fatal rond mundo.

Friede a laga e cobranan morde su curpa intencionalmente. Te cu e fecha di awe, el a registra un total di 202 mordi di colebra. *"Semper e ta kima,"* e ta bisa. *"Y semper, semper e ta doloroso."* Casi 20 aña pasa, despues di e dos mordinan consecutivo ey, el a cay den un coma pa cuater dia. Sinembargo, Friede tabata *"auto-inmune"* su mes contra algun di e colebranan mas mortal di mundo.

E proceso tabata envolve saca veneno for di colebra y inyecta dosis chikito den su curpa, aumentando e cantidad pocopoco. Esaki ta mescos cu e pelicula The Princess Bride, segun Jacob Glanville, presidente di e compania biotecnologico Centivax. Den e pelicula, un personahe ta traha inmunidad contra un veneno (ficcional) door di expone su mes gradualmente na dje. Esaki ta esencialmente loke Friede a haci durante hopi aña, logrando inmunidad contra mas cu un dozijn di colebra venenoso, incluyendo mamba preto y cascabel. Sin e preparacion lento ey, e mordanan lo a mat'e sigur.

Un vacuna doloroso pa crea anticurpa

Anticurpanan ta proteina cu ta yuda nos curpa combati menasa manera virus of bacteria. Vacunacion ta laga nos curpa traha e defensanan aki. Pero, anticurpa tambe por neutralisa toxina haya den veneno. Tur e inyeccionnan di Friede a laga su sanger cu un mescla unico di anticurpa. Awo, e ekipo di Glanville a uza e anticurpanan for di sanger di Friede pa traha un antiveneno nobo.

Glanville, kende tabata traha caba riba vacuna pa virus di griep, a pensa cu Friede por yuda crea un antiveneno universal. Actualmente, tin mas cu 600 especie di colebra venenoso na mundo y traha antiveneno pa cada un ta costa hopi tempo y placa. Glanville a contacta Friede, kende a bisa: *"Mi tabata wardando e yamada aki pa hopi tempo."*



E ekipo di investigacion a uza un muestra chikito di sanger di Friede. Nan a desaroya un "cocktail" traha di dos di su anticurpanan mas un remedi cu ta blokia toxina (varespladib). E mescla aki a proteha ratonnan completamente contra dosis letal di veneno for di 13 especie diferente di colebra y a brinda proteccion parcial contra seis mas. E resultadonan a wordo publica recien den e revista Cell.

Futuro di medicina y advertencia

Andreas H. Laustsen-Kiel, un biotecnologo na Dinamarca, a comenta cu esaki ta *"kisas e miho combinacion publica te awo."* Sinembargo, e ta enfatisa cu ainda e ta un antiveneno experimental. E mester wordo proba pa siguridad y eficacia den hende. E ekipo awo ta buscando pa traha cu gruponan veterinario na Australia pa trata cacho cu a wordo mordi pa colebra, prome cu pasa pa hende.

Friede a retira di mordi y inyeccion di veneno na 2018, despues di 654 inmunisacion. Awe e ta un homber saludabel di 57 aña. Su higra y niernan ta funciona bon, loke ta mustra cu su organonan a resisti e veneno. *"Tim a haci algo remarcabel y nos ta kere cu e por cambia medicina,"* Glanville ta bisa.

Pero, e ta manda un advertencia hopi cla y estricto: Ningun hende mester purba inyecta nan mes cu veneno di colebra. *"Nos ta descurasha cualkier hende di purba esaki activamente,"* e ta conclui. *"Ningun hende mester haci esaki nunca mas."* E riesgo ta mucho halto, pero danki na Tim, ciencia tin un herment nobo.

Fuente: ScienceNews





Only
Afl. 17,50
per box









Celebrate with Sweetness

Delight in our special cake sale!

Date: 14th December 2025

Time: 9am - 1pm

Address: Jaburibari 8-B

Cake Boxes: Bolo di manteca | Upside Down Cake | Chocolate Cake | Banana Nut Cake | Pumpkin Cake



Contact Us:

+297 5614167

www.ninelivesaruba.com

AAA ta anuncia e ganadonan di e competencia "Spotters Day 2025"



ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) ta contento pa anuncia e ganadonan di potret y video di e competencia "Spotters Day", reconociendo creatividad, talento y e pasion sobresaliente dentro di e comunidad di fotografo di aviacion di Aruba.

Ta organisa "Spotters Day" pa fortalece e conexion entre Aruba Airport Authority y e comunidad di fotografo di aviacion di Aruba door di duna acceso exclusivo tra'i cortina, ofreciendo e fotografonan oportunidad di capta e momentonan unico den aviacion na un manera sigur. "Spotters Day" di e aña aki un bes mas a trece hunto e fanaticonan di aviacion y fotografonan cu a captura e dinamismo di e operacionnan na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. E participantenan a demostra nan miho trabou den diferente categoria, destacando e cultura activo di aviacion na Aruba.

Miho Spotting Image

E categoria aki ta celebra e autenticidad y bunitesa di "spotting" di avion. A husga e potretnan basa riba e habilidad tecnico y e habilidad pa capta e momentonan real di aviacion manera ta sosode naturalmente.

Prome luga – Aschwin Maduro
Di dos luga – Robin van Veghel
Di tres luga – Jeremy Vrolijk

Premio eligi door di publico

E categoria special aki tabata habri pa publico a traves di un competencia di votacion online cu a tuma luga riba e Facebook di Aeropuerto di Aruba. Comunidad a "like" nan potret faborito.

Prome luga – Elisha Geerman
Di dos luga – Robin van Veghel
Di tres luga – Sharity Maduro

Miho imagen creativo

E categoria aki ta destaca e expresion artistico, invitando e participantenan pa transforma aviacion den obranan di arte imaginabel.

Prome luga – Michael Salazar
Di dos premio – Sharity Maduro
Di tres premio – Robin van Veghel

Miho reel creativo

E categoria aki ta reconoce e creatividad sobresaliente den video. E participantenan a entrega video cortico di e dia special aki.

Ganado – Jeremy Vrolijk

"Spotters Day ta sigui resalta e talento di nos comunidad di aviacion", asina Marylin Feliciana, Marketing & Communications Manager na Aruba Airport Authority, a expresa. El a continua bisando: *"E potretnan y videonan di e aña aki ta demostra un bes mas e beyesa di aviacion di Aruba y e pasion di esnan cu ta dedica nan tempo pa capta e momentonan inolvidabel aki."*

AAA ta extende palabra di pabien na tur ganado y participante. Boso creatividad y entusiasmo ta yuda comparti e storia di aviacion na Aruba cu mundo.

CWR a forma parti den un episodio di e serie famoso "90 Day Fiancé"







CWR, bufete di abogadonan estableci aki na Aruba cu ta enfoca riba clientela corporativo, a forma parti recientemente den un episodio di e serie famoso di TLC, "90 Day Fiancé".

Den e episodio aki, Chloe, di Baxford, y Johny, di Aruba, a bishita CWR pa haya conseho legal riba nan preparacion matrimonial y futuro hunto. Durante di e consulta, socio di CWR, Sr. Anthony Ruiz, ta duna guia y conseho, mientras cu e logo di oficina CWR tabata claramente visibel den pantaya.

"90 Day Fiancé" ta sigui parehanan internacionalmente mientras nan ta experencia e retonan legal, cultural y personal pa construi un bida hunto. E show aki tin un audiencia grandi internacional y hopi biaha ta presenta e obstaculonan cu e parehanan ta encontra na momento di emigra y e rekisitonan legal cu esaki ta trece cu ne.

"Na CWR nos ta atende regularmente cu clientenan internacional cu kier inverti of emigra pa Aruba, incluyendo parehanan cu ta bay comparti nan bida, bienes y responsabilidadnan cu otro den diferente hurisdiccion," segun socio Sr. Anthony Ruiz. *"E preguntanan cu a wordo trata den e episodio aki ta hopi similar na locual cu nos ta trata diariamente na nos bufete".*

Croes Wever Ruiz

CWR (Croes Wever Ruiz), funda na 1970, ta uno di e bufetenan di abogado cu mas experencia bou hurisdiccion di corte comun di apelacion na Aruba, Corsou, Sint Maarten, Boneiro, Saba y Sint Eustatius.

E bufete ta ofrece amplio servicionan legal specialisa riba leynan corporativo, complementa pa servicionan corporativo di trust y consehonan fiscal pa tanto cliente local como internacional. CWR tin un base extenso di clientenan corporativo como tambe priva for di Norte America, Europa y America Latino cu inclui institucionnan financiero, companianan di seguro, y den e industria di hospitalidad.

Titulo dedica na Aruba "Salud na Bo Salud"

HOH cu jingle di fin di aña hunto cu Jeon y Coro Tutti Frutti

HORACIO Oduber Hospital tambe ta encanta e sentimento y emocion cu fin di aña ta trece cu ne y pues pa di 5 aña consecutivo ta lansa su jingle compaña pa un videoclip. Ya ta conoci cu banda di ta profesional den brinda cuido di calidad na comunidad di Aruba y tambe nos bishitantenan, den e 1300 coleganan tin hopi otro talento tambe. Riba 10 di December pa exactamente 12or di merdia a lansa e jingle compaña pa su videoclip y e biaha aki e artista cu a carga e cantica ta nos artista local Jeon cu a wordo compaña pa nos muchanan di Coro Tutti Frutti dirigi pa e maestra Maybelline Arends-Croes. E jingle ta hiba e titulo: ***'Salud na bo Salud'***, cu ta un titulo perfecto pa nos Hospital y loke nos como HOH ta desea henter comunidad di Aruba.

Desde luna di april ya e titulo di e cancion 'Salud na bo Salud' tabata skirbi den e notanan di departamento di Marketing y Comunicacion. E idea di involucra un coro di mucha tambe tabata un deseo grandi y asina a acerca Jeon y di biaha e no a duda pa join e team di HOH hunto cu Coro Tutti Frutti pa hunto nan haci magia. Na luna di augustus a sinta cu Rygel Isabella y un bes mas su talento y creatividad a ser demostra den e tremendo produccion aki. Un jingle cu na comienso ta duna bo un sentimento di nostalgia, emocion y tambe trankilidad, sigui pa ambiente cu gana di baila y celebra! E letranan ta di nos artista Jeon y sigur den e cancion e la destaca tur loke HOH ta representa. Algun letra di e cancion ta *"Si un dia bo ta bo so, Nos ta cuida bo, Y si bo logra, NOS a logra, Nos ta stima bo!"* Tambe tin letra cu ta bisa *"Hunto nos ta canta, Pa tur hende wak e luz, Nos ta baila, Salud na bo Salud."*

E resultado di e videoclip un bes mas ta unico ilustrando nos hendenan di HOH cu ta traha laat anochi, nos muchanan hunto cu Jeon cu ta duna un sentimento di nostalgia, nos coleganan cu ta gusta celebra bida y t'ey 24/7 pa cuida bo salud. Un videoclip diferente, creativo y yena di inspiracion pa Aruba completo cu un bes mas tabata den man di e team dinamico di Marketing y Comunicacion di HOH hunto cu Gleison Mateus Moreira.

Durante añanan anterior HOH a traha cu diferente artista local manera e legendarionan di Grupo di Betico, Rocco Franken y Ataniro y e aña aki Hospital a uni cu Jeon y nos muchanan di Coro Tutti Frutti. Danki, danki y mas danki na nos artistanan local di e aña aki y tur colega cu a participa un bes mas den haci e jingle y videoclip 'Salud na bo Salud' un realidad.

Pa disfruta di e tremendo jingle cu su videoclip di 2025 por subi tur HOH su medionan social manera Facebook, Youtube y mas y gosa hunto cu nos!











Now Playing



5 Nights at Freddy 2

One year has passed since the supernatural nightmare at Freddy Fazbear's Pizza. Former security guard Mike has kept the truth from his 11-year-old sister, Abby, concerning the fate of her animatronic friends. When Abby sneaks out to reconnect with Freddy, Bonnie, Chica and Foxy, she sets into motion a terrifying series of events that reveal dark secrets about the true origin of Freddy's.



Zoootopia 2

Detectives Judy Hopps and Nick Wilde find themselves on the twisting trail of a mysterious reptile who turns the mammal metropolis of Zootopia upside down. Testing their growing partnership like never before, they go under cover in new parts of town to crack the case.



Now you see me, Now you don't

The Four Horsemen and a new generation of illusionists try to bring down a worldwide criminal network.



Wicked: For Good

Now demonized as the Wicked Witch of the West, Elphaba lives in exile in the Ozian forest, while Glinda resides at the palace in Emerald City, reveling in the perks of fame and popularity. As an angry mob rises against the Wicked Witch, she'll need to reunite with Glinda to transform herself, and all of Oz, for good.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

Den cuadro di tension entre Venezuela y Merca

Parlamentario John Hart presente na Tweede Kamer durante debate di comision di Defensa

DEN oranan di diamars anochi ultimo, Parlamentario John Hart di Partido di Pueblo Arubano (AVP) hunto cu presidente di Parlamento di Aruba tabata presente den e Thorbeckezaal na Tweede kamer pa atende e debate di e comision di Relacionnan Exterior y Defensa caminda a trata e asunto di tension den Reino pa loke ta e conflicto entre Merca y Venezuela y e rol di Hulanda den esaki.

Presente tabata Minister Demisionario di Relacionnan Exterior David van Weel y Minister Demisionario di Defensa Ruben Brekelmans y diferente parlamentarionan di Tweede Kamer. Durante e debate a resalta cu, riba nivel diplomático, tin bon comunicacion entre ministerio di relacionnan di exterior y defensa di Hulanda cu nos islanan den Reino. E Minister di Relacionan Exterior a afirma na miembronan di Tweede Kamer cu tin varios encuentro y reunionnan preparativo cu Gobierno di Aruba pa pone Gobierno di Aruba na altura di e desaroyo diplomatico.

"Den nos constitucion ta ancra e rol y obligacion di Hulanda pa loke ta trata defensa di nos isla. Defensa t'ey pa proteha loke ta di nos; y e tareanan di defensa ta ancra den e Statuut di Reino cual ta pa proteha teritorio propio, proteha ordo y stabilidad den Reino, pero tambe duna sosten den tur circunstancia pa mantene e ordo publico. Awe sinta akinan den Thorbeckezaal mi por confirma cu e debate aki di comision di Defensa y Relacion Exterior cu miembronan di Tweede Kamer, cu e preguntanan critico cu a wordo haci, e pasonan di gobierno di Hulanda, e comunicacion diplomatico den Reino, tur ta muestra di con articulo 3 di Statuut di Reino ta funciona" asina Parlamentario Hart ta enfatisa.



APPAREL
BOAT ACCESSORIES
TODOMAR
TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555
FISHING TACKLE
FIBERGLASS PRODUCTS





Christmas Donations Box

From December 1st till December 31st

SUPPORT NINE LIVES FOUNDATION THIS DECEMBER!

THIS HOLIDAY SEASON, HELP US BRING COMFORT AND CARE TO OUR SHELTER CATS.

OUTSIDE THE NINE LIVES FOUNDATION SHELTER, YOU'LL FIND OUR CHRISTMAS DONATIONS BOX – READY TO RECEIVE YOUR GIFTS OF LOVE.

YOU CAN DONATE:



- CAT LITTER
- CAT FOOD
- CLEANING SUPPLIES

MONETARY CONTRIBUTIONS (SPECIAL BOX AVAILABLE)

DONATIONS ACCEPTED THROUGHOUT DECEMBER. TOGETHER, WE CAN MAKE THIS SEASON BRIGHTER FOR EVERY WHISKER AND PAW. THANK YOU FOR SHARING THE SPIRIT OF GIVING!



See you there!







Ministerio di SOAW ta anuncia pago delanta di prome kinsena di 2026 na december pa alivio

DIARANSON, 10 di december 2025, tin un noticia sumamente positivo pa tur e ciudadanonan cu ta depende di ayudo social na Corsou. E Ministerio di Desaroyo Social, Labor y Bienestar, miho conoci bou di e nomber SOAW, a haci un anuncio oficial cu sigur a trece trankilidad den hopi hogar durante e temporada festivo aki.
Segun e comunicado, e prome pago di sosten financiero pa e aña nobo, esta aña 2026, lo no tuma luga den januari manera ta custumber, sino cu esaki a wordo paga adelanta den luna di december. Concretamente, esaki ta nifica cu e beneficiarionan por spera e placa aki riba nan cuenta riba diamars, dia 23 di december. Ademas, tin mas bon noticia, pasobra e bonus di fin di aña, conoci tambe como e bonus di Pasco (kerstbonus), lo wordo deposita riba dia 12 di december pa asina duna sosten.



E decision aki ta uno strategico y ta trata na duna famianan mas espacio financiero. E sistema di pago na Corsou, conoci popularmente como kinsena, ta funciona diferente for di un salario mensual standard. En bes di ricibi un suma grandi un biaha pa luna, e personanan ta haya nan placa parti den dos pago, cada dos siman. E termino kinsena mes ta referi na un periodo di 14 dia. E structura aki a wordo introduci tempo pasa den e sistema di siguridad social pa yuda hende maneha nan presupuesto pa nan por planifica nan bida miho. Ricibi placa mas frecuente ta yuda cubri gastonan diario manera cuminda, transporte y otro necesidadnan basico mas facil cu si bo mester warda trinta dia largo pa un solo pago yega.

E motibo pakico Gobierno a scoge pa move e prome pago di 2026 pa dia 23 di december ta evidente. Luna di december ta un luna yen di tradicion y alegria, pero tambe e ta trece gastonan extra cu ne. Hende kier drecha cas, cumpra paña nobo pa e famia, prepara cuminda special pa Noche Buena y Aña Nobo y cumpra algun regalo hunto cu nan famia. Door di ricibi e placa net prome cu dianan di fiesta, e hendenan tin e recurso necesario pa celebra cu dignidad. Esaki ta evita cu famianan vulnerabel mester fia placa of drenta den debe innecesario djis pa por pasa un Pasco dushi.

No obstante, tin un punto crucial cu tur ricibido mester tene bon na cuenta y comprende hopi cla. E pago aki di dia 23 di december no ta un regalo extra di gobierno. E no ta un bonus adicional. Esaki ta simplemente un pago adelanta. E placa aki ta cubri e prome periodo di januari 2026. Esaki kiermen cu den e prome simannan di januari lo no bay tin ningun pago mas, pasobra ya e placa a wordo lanta y gasta den december. P'esey e ta vital pa tur hende maneha e fondonan aki cu disciplina estricto y paga tur cuenta fiho prome cu gasta na otro cos. Si gasta tur cos na december, januari lo bira un luna hopi largo, dificil y yen di stress financiero.

Pa conclui, e paso aki di SOAW ta demostra empatia pa e realidad economico di e pueblo. E bono riba 12 di december y e pago adelanta riba 23 di december ta garantisa un fin di aña trankil y yen di speransa pa tur hende cu ta biba riba e isla.

Fuente: Curacao.nu

Carmabi ta cuestiona cifranan di rapport UN

Realidad di rifnan na Corsou ta diferente, pero peliger ta keda mesun grandi

FOR di perspectiva di Corsou, e publicacion di e rapport nobo Status and Trends of Caribbean Coral Reefs: 1970–2024 a lanta hopi stof. Mientras mundo ta wak e cifranan alarmante di Caribe en general, na Corsou e organisacion di investigacion y maneho di naturalesa, Carmabi, tin un opinion hopi cla y critico: e rapport no ta refleha e realidad exacto di e isla.

E rapport, traha pa Global Coral Reef Monitoring Network y sosteni pa Nacionnan Uni, ta pinta un imagen scur pa e region. Nan ta conclui cu temperatura di awa den Caribe a subi cu 1,07 grado Celsius desde 1985 y cu alganan ta tumando over. Sinembargo, pa Corsou, e storia ta mas complica. Carmabi a indica cu e resultadonan di e rapport ta basa riba modelonan di computer (rekenmodellen) cu ta desvia di loke nan ta midi "in het veld" tur dia den nos awanan.



Specificamente, Carmabi ta argumenta cu e superficie calcula di e rifnan den e rapport no ta cuadra cu realidad. E investigadonan local a entrega nan datonan real y a duna critica ripiti na e autornan internacional, pero ta parce cu a ignora e feedback aki. Esaki ta nifica cu pa Corsou, e rapport por ta duna un imagen cu ta sea mucho negativo of djis incorecto riba cierto puntonan tecnico, locual ta frustra e expertonan local cu ta traha dia y anochi pa proteha naturalesa.

Toch, esaki no ta nifica cu Corsou ta scapa di e menasanan grandi cu e rapport ta menciona. E realidad ta cu nos awa rond di e isla tambe ta birando mas cayente. E ritmo di 0,27 grado pa decada ta wordo sinti tambe. E buceado y piscadonan a testigua e olanan di calor y e verbleking masivo (bleaching) cu a sosode na 1998, 2005 y recien atrobe na 2023 y 2024. Maske e cifranan di e rapport ta general, e efectonan visibel na Playa Kalki, Porto Marie of Oostpunt ta inegabel: e coralnan ta bou di stress constante.

Un otro punto cu ta resona fuerte na Corsou ta e crisis di e zee-egel, e Diadema antillarum. Na 2022, por a mira con e populacion aki, cu tabata recuperando pocopoco, a bolbe collapse diripente. Esaki tabata un golpi duro p'e ecosistema local. Sin e zee-egelnan aki pa come e alganan, e macroalganan a haya chens pa crece explosivamente, tapando e coralnan y strobando coral nobo di pega. E rapport ta papia di un aumento di 84,8% di alga den region y esaki ta un bataya cu nos ta mira tur dia bou di awa na Corsou. E falta di paragaaitjes (pisca pampuna) y otro grazers, combina cu awa sushi cu tin biaha ta lek den lama, ta duna e alganan bida facil.

Ademas, e rifnan ta wordo menasa pa invasornan. E koraalduivel (lionfish) ta un problema cu ta combatiendo pa binti aña caba, cu gruponan di boluntario cu ta sali pa jaag nan. Awo, tin menasa nobo di coralnan moli invasivo cu ta plama lihe y ta destrui e coral duro cu ta forma e fundeshi di rif.

Kico esaki ta nifica pa maneho na Corsou? Maske Carmabi ta critica e exactitud di e data den e rapport internacional, e mensahe final ta keda urgente pa gobierno. E recomendacionnan ta valido pa Corsou tambe: mester integra proteccion di rif den e leynan nacional, mester stop sushedad di tera (riool y construccion) di drenta lama, y mester proteha e areanan marino miho. E rapport por tin su fayonan tecnico segun Carmabi, pero e ta sirbi como un recordatorio serio cu si nos no actua localmente pa mehora condicion p'e coralnan — manera yuda restaura populacion di zee-egel y baha presion di piscamento — nos lo perde e tesoro bou di awa cu ta asina vital pa turismo y identidad di e isla.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

Representante di Reino ta reprende Bestuurscollege di Boneiro

Pa negligencia serio y retraso den solucion pa Selibon Lagun

E situacion na e sitio di dump na Lagun a yega un punto critico diaranson 10 di december 2025. Representante di Reino, Jan Helmond, a manda un carta hopi fuerte y directo dirigi na Bestuurscollege (BC) di Boneiro, den cual e ta expresa su malcontento profundo pa e manera con ta atende, o mas bien ignora, e problemanan grave di e compania di procesamento di desperdicio Selibon. E mandatario a laga sa bon cla cu e pasenshi di Den Haag a caba y cu e maneho actual ta inaceptabel.

E motibo principal pa e reaccion severo aki ta un evaluacion recien ehecuta pa Inspectie Leefomgeving en Transport (ILT). E rapport aki ta mustra un imagen alarmante di e realidad. Segun e inspeccion, e ehecucion di e plan di mehoracion, cu a wordo priminti anteriormente, ta stagna completamente. Pio ainda, e rapport di progreso cu Bestuurscollege a entrega na Hulanda no ta refleha e berdad. ILT a conclui cu e documento ey "no ta duna un imagen realistico" di loke berdaderamente ta pasando na e sitio.

Di e binti accionnan concreto cu a keda acorda den e plan di mehoracion, solamente dos a keda completa te cu awo. Esaki ta un fracaso rotundo den bista di e inspectornan. Diesdos di e accionnan planea no por wordo ehecuta na tempo y varios deadline crucial a wordo aplasa pa aña 2026 of hasta 2027. E retraso aki ta inaceptabel, mirando cu ILT ta califica e circunstancianan na e dump como "urgente y sumamente preocupante" pa siguridad general.

Un analisis profundo di e situacion financiero ta revela cu Selibon ta den problema serio di placa. E compania no tin suficiente fondo pa tuma e medidanan necesario, manera realisa investigacionnan pa haya e permisonan di medio ambiente rekeri of pa combati e candelanan peligroso cu ta keda kimando bou di tera n'e dump. A pesar cu a pidi yudansa varios biaha, Bestuurscollege no a bin cu ningun solucion structural pa resolve e problemanan financiero aki, lagando Selibon man crusa.

E cooperacion entre Selibon y Entidad Publico Boneiro (OLB) tambe ta na werki. E inspeccion a nota cu Selibon no tabata



envolvi den trahamento di e rapport di progreso cu BC a manda, y cu e dos partidonan aki hopi biaha no ta reconoce e hallazgonan di otro. E falta di comunicacion aki ta pone henter e proceso na peliger.

E consecuencianan pa salud publico y naturalesa ta grandi. Ainda no tin un permiso di medio ambiente actualisa, no tin prevencion adecua contra candela, y e facilidadnan pa warda asbest ta mustra defecto atrobe. Banda di esaki, tin reportahe cu ta derando desperdicio di matansa (slachtafval) di forma ilegal pasobra e proceduranan di permiso ta para keto y supervision ta faya.

Jan Helmond a duna Bestuurscollege un ultimatum estricto. E ta exigi pa mas tarda 1 di februari 2026, BC mester entrega un rapport nobo, completo y, mas importante, cu ta cuadra cu e berdad. Den e carta, e ta lansa un advertencia final: Ministerio di Infrastructura y Maneho di Awa na Hulanda ta considerando seriamente pa kita e responsabilidadnan di permiso, supervision y mantencion di ley (VTH) for di man di Boneiro. Si Bestuurscollege demostra un biaha mas cu nan no por garantisa siguridad, Rijk lo interveni y tuma e control di Selibon Lagun over inmediatamente.

Fuente: Bonaire.nu

Participacion laboral n'e Islanan BES ta subi fuerte te aa 75 porciento

E cifranan nobo publica pa Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) riba 10 di december 2025 ta duna un bista hopi positivo di e situacion economico na Caribe Hulandes. Durante e aña 2024, casi tres kwart di e poblacion activo entre 15 y 74 aña tabatin un trabou paga.

E datonan aki ta confirma cu e participacion laboral a subi consistentemente riba tur tres isla, cu Boneiro como e motor principal di e crecemento economico aki.

Si nos analisa e situacion na Boneiro mas den profundidad, nos ta mira cu e forsa laboral potencial na aña 2024 a conta cu casi 20 mil persona. Di e grupo grandi aki, un total di 74 porciento tabatin un trabou fiho of temporal. Esaki ta un aumento considerabel compara cu añanan anterior.

Na Sint Eustatius, e cifranan tambe ta mustra progreso. For di un poblacion di mas of menos 2500 habitante den e grupo di edad menciona, mas cu 71 porciento tabata activo den mercado laboral. Saba ta keda un tiki mas atras den e estadisticanan aki, cu un participacion laboral di 67 porciento, for di un grupo di 1600 persona.

Diferencia grandi entre edad

Un detaye cu ta resalta den e rapport di CBS ta e diferencia bisto entre e generacionnan. E hobennan entre 15 y 24 aña tin un participacion hopi mas abou compara cu e adultonan. Na Boneiro, solamente mita di e hobennan ta traha.

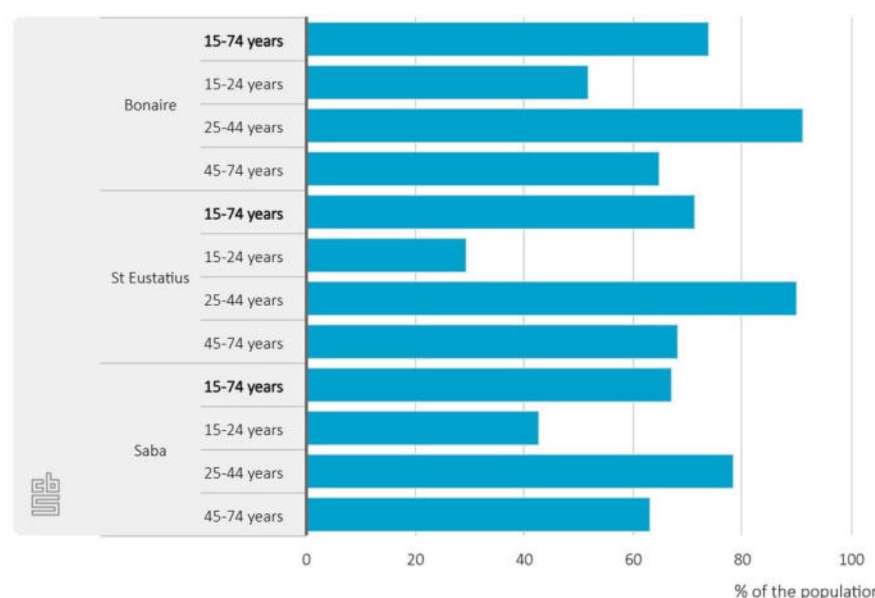
Situacion na Saba ta mustra cu 40 porciento di e hobennan ta traha, mientras cu na Sint Eustatius esaki ta menos cu 30 porciento. E grupo mas activo y productivo ta e personanan entre 25 y 44 aña. Tambe e grupo di edad mas halto, esta di 45 te cu 74 aña, ta keda hopi activo, caminda mas cu 60 porciento tin trabou riba tur e islanan.

Sectornan principal y desempleo

Ora nos wak unda e hendenan ta traha, e sector publico ta domina. Gobierno y servicionan publico ta duna trabou na uno di cada shete persona cu ta traha. Na Boneiro, e mercado ta mas diversifica.

Banda di gobierno, hopi hende ta traha den turismo, horeca, construccion y cuido medico. Na Saba, educacion ta e di dos sector mas grandi, danki na e scol di medicina, mientras cu na Sint Eustatius industria ta hunga un rol clave.





Un noticia hopi bon ta cu desempleo ta hopi abou. Na Boneiro, solamente dos porciento di e forsa laboral tabata busca trabou na 2024, loke ta nifica mas of menos 320 persona. Na Sint Eustatius e cifra tabata cuatro porciento, y na Saba e tabata solamente un porciento.

Finalmente, e grupo cu no ta traha na Boneiro, cu ta mas of menos 4900 hende, tin motibonan cla. Cuarenta porciento ta cu pensioen, 20 porciento ta malo of incapacita y 15 porciento ta studiante.

Esaki ta splica dicon e participacion bou di hobennan ta mas abou: nan ta scoge pa studia prome.

Fuente: Bonaire.nu

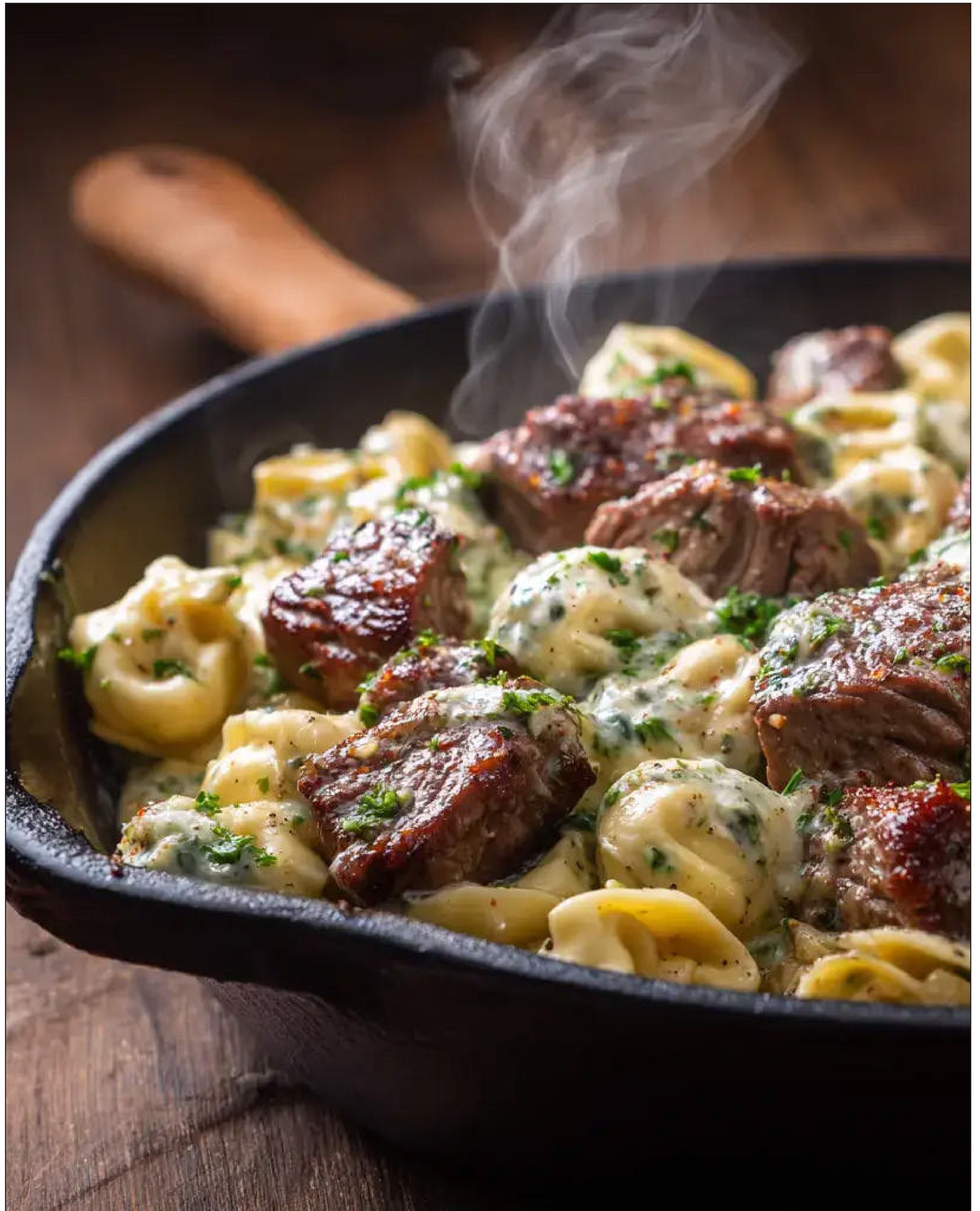
RECETA DI DIA



Rich Garlic Cream Tortellini with Sautéed Steak Bites

CREMOSO, sabroso y realmente "satisfying" — e plato aki ta trece e miho di cuminda dushi di cas ("comfort food") na bo mesa. Pida steak suculento ta wordo hasa na perfeccion y despues mescla hunto cu tortellini suave di keshi den un saus di crema y conoflok cu ta brasa cada hap.

E ta rico, luhoso y traha specialmente pa anochinan dushi y trankil na cas.



Ingrediente

20 oz di tortellini di keshi (fresco of di frigidaire)
1 liber di steak (sirloin of ribeye), corta na pida chikito (bite-sized)
Salo, pepper preto, garlic powder y paprika (smoked paprika)
2 cuchara di azeta di oleifi
3 cuchara di manteca
4 djente di conoflok, garna (of corta fini)
¾ cup di heavy cream
½ cup di lechi
¾ cup di keshi parmesan raspa
½ cup di keshi mozzarella raspa (opcional pa e bira mas cremoso)
Opcional: Pepper preto mula, red pepper flakes, peterselie fresco

Instruccion

1. Cushina e tortellini: Herbe e tortellini segun e instruccionnan riba e paki. Saca e awa (drain) y pone e pasta un banda.

2. Hasa e pida steaknan: Sazona e steak cu salo, pepper, garlic powder y paprika. Keinta azeta di oleifi den un panchi grandi riba candela medio-halto. Hasa e steak pa 2–3 minuut pa banda te ora e bira maron y cushina manera bo ta desea. Saca e steak for di e panchi y pone un banda.

3. Traha e saus di crema y conoflok: Den e mesun panchi, baha e candela riba medio halto. Dirti e manteca, despues hasa e conoflok garna pa 1 minuut te ora e cuminsa hole dushi.

4. Traha e base cremoso: Basha e heavy cream y e lechi den e panchi. Lag'e cushina pa 2–3 minuut te ora e saus bira un tiki diki. Roer e parmesan y mozzarella aden te ora nan dirti y bira suave. Purba e saus y agrega mas salo of pepper si ta necesario.

5. Hinca tur cos den otro: Agrega e tortellini y e pida steaknan bek den e panchi. Mescla tur cos suavemente pa cubri nan den e saus rico di conoflok.

6. Decora y sirbi: Pone peterselie fresco, pepper preto mula of pepper flakes ariba. Sirbié cayente y cremoso!

Fortaleza pa Famia

Aprecia y balora bo libertad tur momento

TABATA diamars mainta, cu tabatin e ciere di aña na KIA, dunando Spirituele y Sociale Begeleiding, cu mi por a ripara un biaha mas, cuanto dolor ta haci ora hende perde nan libertad, y hopi biaha pa cos cu no tin e balor, hechonan cu a wordo cometi cu despues hende ta bin lamenta seriamente.

Specialmente ora e fin di aña ta yega y cu bo ta cera aki Aruba leu for di bo sernan keri, y bo no sa den kico bo famia ta pasando, con bo esposa y bo yiunan ta sufriendo, dolor grandi ta drenta bo curason.

Esnan cu ta local mes ta hopi tristo, pasobra un aña mas tras di tralie, y sabiendo cu e cos no a caba ainda hopi lagrima ta wordo derama, cu awor nan tin e prome aña y tin 4, 5, 6 aña mas cu nan no por spera libertad, y na e momento ey ta experiencia con mentiroso diabel por ta, con engañoso droga y alcohol por ta. Y con falta di dominio propio y sensualidad por hiba hende te den prizon.

No conta mes pa e hobennan cu ta corda riba nan mayornan, e ambiente di Pasco y Aña nobo, e salimento, e baymento di fiesta, e cariño di mama y tata, y no lubida riba e wela cu semper ta malcrianan den fin di aña cu locual cu nan kier. Di berdad ta bin padilanti un biaha mas cu libertad ta algo di balora, ta algo di aprecia, y ta algo pa gradici Dios pe cada dia y cada momento.

Pero tambe nos ta corda cu hende grandi tin un dicho ta bisa, ta ora bo perde un cos bo ta sinti su balor.

Palabra di Dios ta bisa lo siguiente: Pasobra pica lo no tin dominio mas riba boso, pasobra boso no ta bao di ley, ma bao di gracia (Romanonan 6:18).
Ora nos tin Cristo Hesus na prome luga den nos bida,
Nos tin cu sa cu ta pa gracia nos ta salba door di fe, y esey no ta bini di nos mes e ta e don di Dios.

Y una bes nos ta den Cristo Hesus, pica ya no tin dominio mas de nos bida, pasobra caminda e Spirito di Dios ta eynan tin libertad.

P'esey Galationan 5:19-21 ta demostra na nos cu esnan cu ta cana den obranan di carni, no ta agrada Dios y lo no hereda e reino di Dios.



Pero e mesun Galationan 5;22-26 ta mustra kico e fruta di Spirito Santo por haci den nos bida, pasobra no tin ley contra bondad, pasobra esnan cu ta pertenece na Cristo Hesus a crucifica e carni cu su pasion y deseonan.

Awor tin algo cu tur hende mester tene cuenta cu ne: Ta pa libertad Cristo a haci nos liber, p'esey keda para firme y no sea someti atrobe na un yugo di sclavitud.

No laga nos lubida kico Señor a haci pa nos pasobra e palabra di Dios ta bisa cu tur autoridad.

Of boso no sa cu boso curpa ta e tempel di Spirito Santo, kende ta den boso, kende boso tin di Dios, y cu boso no ta pertenece na boso mes. Pasobra boso a wordo cumpra pa un prijs, p'esey glorifica Dios den boso curpa (1 Corintionan 6:19-20).

Laga tur hende somete nan mes na e autoridadnan cu ta goberna, pasobra no tin autoridad cu no ta di Dios y esnan cu ta existi ta Dios a establece nan (Romanonan 13:1).

Como mayor laga nos haci tur esfuerso pa lanta nos yiunan den displina y amor di Dios.

Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje

E ta bisti cu fortalesa y dignidad;
e no ta preocupa pa dia di mañan.
Proverbio 31:25

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bay nos dilanti:



Gloria Maritza Tjin Kon Fat-de Kort

"Icha"
29 Augustus 1959 - 7 December 2025

Na nomber di
Su casa:
Michael Tjin Kon Fat

Su yiunan:
Ken Tjin Kon Fat y Duneisy Blanco
Arthur Tjin Kon Fat y Tolis Koutoulas

Su nietanan:
Kyandra Tjin Kon Fat
Ema Tjin Kon Fat

Su rumannan:
Raymond (Junior) y Olga de Kort
Gina y Silvio Ras - de Kort

Su cuña:
Lourdes de Kort

Su subrinonan:
Nicole Martines-de Kort, Omar de Kort, Lou-Anne de Kort, Joshua de Kort, Daniel Ras, Debra Ras y David Ras.

Su padrino:
Ambrosio (Boshi) Croes

Su primanan y su primo:
Marietta Maduro-Noguera, Dalia Vingal-Noguera, Lila Noguera, Iveen Thijzen, Maria van Maren, Wendy Deswert, Irena Dirksz y Sharlyn Dirksz.

Ta invita demas famia, amistad y su fiel clientenan pa acto di despedida cual lo tuma lugar **Diahuebs, 11 di December 2025** na Ad Patres Funeral Home & Crematorium na San Nicolas for di 9am pa 11am. Despues cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Oportunidad pa condolencia lo ta **Diaranson, 10 di December 2025** di 7pm pa 9pm na Ad Patres Funeral Home & Crematorium na San Nicolas.

Disculpa nos si den nos tristeza nos a lubida un nomber.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home & crematorium San Nicolas ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.

Gradicimento y Invitacion

Famia di Sr. Mario "Pito" Croes kier a gradici di curason tur esnan cu di un of otro manera a sostene y consola nos durante e fayecimento y entiero di nos tata/welo stima.



Mario Croes

Cariñosamente yama "Pito"
*10 Maart 1935 - †04 December 2025

Boso presencia durante e dia nan duro y entiero tabata di gran consuelo pa nos. Danki di curason na tur persona cu a juda sea den oracion of algun otro tipo di ajudo. Esaki ta wordo aprecia y recorda semper den nos curason.

Un danki special na Milena y Candy pa nan amor y cuido pa cu nos Pito stima. Sin laga afor Sra. Alicia pa su cuido durante e ultimo 5 lunanan aki.

Danki tambe na Ad Patres pa nan servicio, pasenshi, guia y atencion brinda prome, durante entierro y den momento nan dificil aki.

Masha danki di curason.





Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fallecimento di:

Vivian E. Storm-Croes

Cariñosamente yama: "Oma Bibi of Viv"
*12-06-1952 †03-12-2025

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.









"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, pero agradecido pa su pasenshi, guia, amor y perseverancia, nos ta participa fayecimento di nos mama, wela, bisawela, tanta, suegra y ruman

Sra. Irma B. Commenencia-Lesire

*29-07-1927 - †06-12-2025

Na nomber di su:
Esposo:
†Moises (Mooi) Commenencia

Yiunan:
Raymond, †Hermilda, Dulce, Mildred, Rudolf, †Wilfrido, Lidwina, Moises

Rumannan:
†Elsa Dania-Lesire
†Juan Lesire
†Teofilo Lesire
†Ismael Lesire
Alejandrina (Dina) Cazenave-Lesire

Su nieto(a)nan, bisanieto(a)nan, subrino(a)nan

Demas famia: Commenencia, Toussaint, Lesire, Dania, Cazenave, de Cuba, Kelly, Sambo, Juliao, Whitfield, Bruinsma, Wijman

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diabierna 12 di December 2025** na Aurora Funeral Home di 9:00 pa 11:00 am, despues lo sali pa Santana centraal na Sabana Basora.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un famia of conocir.

Prome y despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Mariano N. Semerel

Cariñosamente yama "Mario of Mai"
*08-12-1940 - †06-12-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




"Bou di e halanan di Dios mi ta sigur".
Abo cu ta biba bou amparo di Altisimo, ta hospeda den sombra di
Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confiansa!".
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristesa den nos curason, pero agradecido na Señor nos Dios pa tur locual el a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos esposo, tata, welo, ruman y omo stima:

Inocencio Nicanor Koolman

*22 juni 1946 - †9 december 2025
Cariñosamente yama "Chin" / ex-Taxi 135

Na nomber di su:
Mayornan:
†Juan y †Ana Clara Koolman-Ras

Esposa:
Eulogia (Jojo) Koolman-Curiel

Yiunan:
Madeline Koolman
Zorayda Koolman

Nieta y su prinses stima:
Kiahny Koolman

Rumannan:
†Alejandro Koolman y famia
†Eloy Koolman y famia
†Carmen de Cuba y famia
†Felicita Koolman y famia
Rosindo Koolman y famia
Emerita Curiel y famia
Arsenio Koolman y famia
†Mario Koolman y famia
Jorge Koolman y famia
Adolfo Koolman y famia
Felipe Koolman y famia
Pedro Koolman y famia

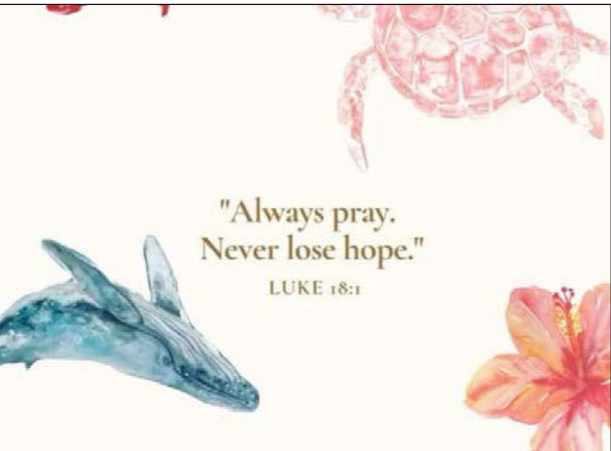
Tanta y omonan, swa- y cuñanan, primo- y primanan, subrino- y subrinanan, ihanan, conocirnan, amistadnan y ex-coleganan taxista.

Demas famia:
Koolman, Curiel, Henriquez, De Cuba, Ras, Bontekoe, Daniel, Schwengle, Gonzalez, Martijn, Tromp, Gomez, Panneflek, Croes, Christiaans.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diasabra 13 di December 2025** na Pray Funeral Home di 1pm pa 4pm di atardi despues lo sali pa Santana Catolico di Savaneta.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un familiar, amistad of conocir.

Despues di entiero no lo ricibi bishita di condolencia na cas.






Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Nos ta anuncia fayecimento di:

Joseph Nathaniel Dijkhoff

*24-11-1958 - †09-12-2025

Na nomber di su:
Yiunan:
Leandra Dijkhoff y Lujeann Bergen
Casandra Dijkhoff y Ruben Galicia

Mayornan:
†Mario Dijkhoff y †Margo Dijkhoff-Bremer

Rumannan:
†Arlene Kock-Dijkhoff
Norman Dijkhoff y Magdelyne Laurence

Sobrinonan y iha:
Roseliny Dijkhoff, Brighton Dijkhoff y Brazézja Janga

Sobre sobrino:
Keanho de Lange, Alinha de Lange, Keilani Dijkhoff

Mama di su yiunan:
Deborah Merryweather

Swa:
Franklin Kock

Cuña:
†Felicia Mercedes Dijkhoff

Padrino di confirmacion:
Eddy Dijkhoff

Hijastro:
RJ Johnson

Ex-cuñanan:
Herbert Merryweather y Yamile A. Piedrahita
Landa y Wilfred Merryweather-Ras
Lienchie Merryweather y Michell Paesch
Betchie y Ruben Merryweather-Mansur

Primo y primanan, amigo y amiganan, bisiñanan, ex-coleganan di Casa del Mar, La Cabana y Marriott Ocean Club,

Gradicimento na Nellys Suarez y full e team di Cas Cristelle

Ex-personal di cuido: Patricia Moreno

Demas famia: Dijkhoff, Bremer, Merryweather, Kock, de Lange, Croes, Laurence, Janga, Ras, Paesch y Mansur.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diasabra 13 di december 2025** na Aurora Funeral Home di 1:00 pa 4:00 pm, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay drumi dushi den brasa di señor,
nos querida mama, abuela, ruman, tanta, prima y amiga:

Theodora Morgan-Laclé

"Frieda"
Sunrise: 09-11-1941 - Sunset: 03-12-2025

Na nomber di su:
Casa:
Glyn Morgan

Yiunan:
Mark Morgan
Marice y Craig Wasemiller

Nietonan:
Alexandria Morgan, Courtnie Morgan, Morgan Wasemiller, Jay Wasemiller

Mayornan den feliz memoria:
†Juan Ovid Laclé y †Natividad Sira Laclé-Oduber

Rumanan:
†Ronny y Marie Pierre Laclé-Fénart
† Dolfi y Vivecca Laclé-Chirino
Johnny y Dilaila Laclé-Harms
Rafael y Vera Laclé-Gomez
† Filomena Laclé
† Ethlyne Laclé
Dennis Laclé
† Glenn y † Trina Laclé-Maduro
Mary Laclé
Steve y Odalis Laclé-Lopez

Subrina y subrinonan:
Esmee, Paco, † Dave, Alvin, Levi, Ewald, Oswald, Joanaila, Ralph, Melissa, Zulaika, Milouska, Franchesca, Marilynn, Annuard, Thierry, Odille, Odina.

Suegronan den felis memoria:
† William Penry Morgan y † Gladys Kate Morgan

Swa y Cuñanan y nan famia:
Don y Pam Morgan
Gillian y † John Edwards

Su tanta y omo nan, primo y prima nan y demas famia.

Personal di stg Cas Marie, SABA San Pedro di Verona

Coleganan di: Blue Army / Legion di Maria , Misa Santa Filomena, Stg Wilhelmina Kanker Fonds

Ta invita pa acto di condolencia cu lo tuma lugar **diaranson 10 di december 2025** na Aurora Funeral Home di 7-9 pm.

Su "Celebration of Life" lo tuma lugar **diahuebs 11 di december 2025** na misa Santa Filomena na Paradera di 9-11 am.

Preferibelmente bin bisti den colornan alegre.
Despues di entiero, no ta ricibi bishita na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia y amistad.



E **DIFERENCIA** DEN NOTICIA

Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options", "Open in browser".

3. Yena e formulario.



Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!


www.awemainta.com


www.facebook.com/AWEMainta


5880022


noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com